Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 50 (1932)

Heft: 304

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 28. Dezember
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 28 décembre
1932

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — Lme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 304

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie:** Publicitas A. G. — **Insertionspreis:** 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — **Régie des annonces:** Publicitas S.A. — **Prix d'insertion:** 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 304

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Abhanden gekommene Wertpapiere. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Erlenbach-Zweisimmen-Bahn.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Jugoslawien: Clearingabkommen. — Accord additionnel du 2 novembre 1932 à l'accord de clearing entre la Confédération suisse et le Royaume de Yougoslavie du 27 avril 1932. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(Art. 231 e 232 L. E. F., 123 e 29 O. T. F. del 23 aprile 1920.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle dunanze dei creditori.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (4863¹)

Gemeinschuldnerin: Leuchtag A. G., Fabrikation und Vertrieb von elektrischen Leuchtröhren, Erstellung von elektrischen Licht- und Kraftanlagen, Lessingstrasse 7, Zürich 2.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Dezember 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 19. Dezember 1932, 14 Uhr, im Gesellschaftszimmer des Bahnhofbuffet (2. Kl.) Enge-Zürich 2.

Eingabefrist: Bis 10. Januar 1933.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (4864¹)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Huwyler & Co. in Liqu., Herstellung und Vertrieb von rauchverzehrenden Apparaten, Seehofstrasse 3, Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung: 23. November 1932.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 30. Dezember 1932.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5140)

Gemeinschuldnerin: Apparat A. G., Aktiengesellschaft zum Bau und Betrieb von Elektrizitätsanlagen und zum Vertrieb von Hoch- und Niederspannungsapparaten, St. Jakobstrasse 23, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Februar 1932.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: Bis und mit 17. Januar 1933.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen* (5141)

Zweite Auskündigung.

(Art. 232 Sch. u. K.-G., Art. 123 u. 29 Abs. 3 der Steigerungsverordnung.)

Gemeinschuldner: Küderli, Walter, von Uster (Zürich), Zwirnerei, wohnhaft in Staad, Gemeinde Thal.

Konkurseröffnung: 24. November/5. Dezember 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 22. Dezember 1932, vormittags ½10 Uhr, in der «Brauerei», in Staad.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 17. Januar 1933.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 3. Januar 1933.

betreffend nachverzeichnete Liegenschaften:

		Fr.
1. Liegenschaft in Staad-Thal, bestehend in		
Wohnhaus mit Bureau, assek. unter Nr. 942 für	. . .	47,500. —
Scheune mit Waschhaus, » » » 943 »	. . .	14,000. —
Garnmagazin » » » 944 »	. . .	10,000. —
Zwirnerei » » » 945 »	. . .	44,000. —
mit Wasserkraftanlage, Weiher und Garten und weiterem Boden mit Bäumen.		
2. Ein Stück Wieswachs und Ackerfeld ennet der Strasse.		
3. Ein Stück Wieswachs mit Bäumen auf Staaderzelg.		
4. Ein Stück Wies und Obstwachs im Mühlacker (nördlich der Gemeindestrasse).		
5. Ein Stück Wies- und Obstwachs daselbst (südlich der Gemeindestrasse).		

Bezüglich der Grenzen und Dienstbarkeiten wird auf den Grundbuchauszug verwiesen, welcher beim Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen zur Einsicht aufliegt.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Vallemaggia, Cevio* (5177)

Fallito: Bornasconi, Luigi, di Arturo, da Lugano, già in Locarno, proprietario della Fabbrica Ceramica Artistica Alma, in Avegno.

Decreto di fallimento: 1° dicembre 1932.

Liquidazione sommaria, art. 231 L. P.

Termine per la notifica dei crediti: 20 gennaio 1933.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (5142)

Abänderung des Kollokationsplans.

Im Konkurse über Koller, Hermann, Metzgermeister, Rüdenplatz Nr. 4, Zürich 1, liegt der infolge Abweisung einer Forderung abgeänderte

Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 7. Januar 1933 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (5168²)

Auflegung des Kollokationsplanes und des Inventars, Stellung von Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. K. Ges.

Im Konkurse über Calegari, Andreas, Autoreparateur, Sihlstrasse 69, in Zürich 1, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 7. Januar 1933 gerichtlich anhängig zu machen, ansonst dieser als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. (es handelt sich um einen Forderungsprozess gegen den Cridaren und verschiedene Eigentumsansprachen) hierorts einzureichen, widrigenfalls solche als verwirkt gelten.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (5143-46)

Faillis:

1. Bischoff frères, menuiserie mécanique, à Tramelan-Dessous.
2. Bischoff, Walther, charron, à Tramelan.
3. Bischoff, Ernest, mécanicien, Sonceboz.
4. Bischoff, Werner, scieur, à Tramelan.

Les états de collocation de ces faillites peuvent être consultés à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Il est de même porté à la connaissance des créanciers que l'inventaire des objets déterminés, par l'office comme étant de stricte nécessité est déposé en même temps que l'état de collocation. Le délai de recours contre les opérations de l'inventaire court dès le 28 décembre 1932 et expire le 7 janvier 1933.

L'état des revendications est également déposé et les demandes de cession dans le sens de l'art. 260 L. P. doivent être formulées dans le même délai.

Ct. de Berne *Office des faillites de Moutier* (5178)

Modification de l'état de collocation.

Failli: Foller, Jean, ci-devant hôtelier, à Tavannes.
Délai pour intenter action en opposition: 10 janvier 1933.

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens-Malters in Malters* (5179)

Abänderung des Kollokationsplanes.

Im Konkurse über Wüthrich, Mathias, Baumeister, Friedensburg, Stollberg, Littau, Post Luzern, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5147)

Gemeinschuldner: Ackermann-Schill, Friedrich, Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Morges* (5148)

Faillie: La société anonyme Charles Affolter, atelier de serrurerie, Place St-Louis, à Morges.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (5149)

Faillie: Gintzburger, Fernande, Dame, représentations, lingerie et toiles, Rue de la Serre 75, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers de la prénommée est déposé à l'Office où il peut être consulté. Les actions en rectification doivent être introduites jusqu'au 7 janvier 1933, à défaut le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (5150)

Failli: Tuscher, Georges-Hans, magasin de chaussures, Rue Neuve 8, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers du prénommé est déposé à l'Office où il peut être consulté. Les actions en rectification doivent être introduites jusqu'au 7 janvier 1933, à défaut le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5151)

Faillis: Righi et Ebanista, entreprise générale de bâtiments, Rue de Lyon 74, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5152/3)

Rectification d'états de collocation.

Faillis:

1. Winitzki, Max, chemisier, Rue de la Confédération 5, à Genève.
2. Borig, Jean, entrepreneur, 6 bis, Rue du Nant, à Genève.

L'état de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées rectifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5154)

Ueber die Firma Holzmann & Laile, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Freiburg i. Br., Zweigniederlassung Basel, Handel in elektrotechnischen Artikeln, Bau von Kraftanlagen sowie Herstellung und Vertrieb von allen in diesen Gewerbezweig fallenden Gegenständen, St. Jakobstrasse 23, früher Holbeinstrasse 9, Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 16. Februar 1932 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 22. Dezember 1932 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Januar 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5155)

Ueber den Nachlass des am 24. Oktober 1932 verstorbenen Mossos-Tschientschy, Alfred, Dr. phil., gewesener Inhaber der Firma Dr. Alfred Mosses, Vertrieb und Verkauf von Seifen und chemischen Produkten, Margarethenstrasse 70, in Basel, ist infolge Erbverzichts durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 2. Dezember 1932 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 21. Dezember 1932 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Januar 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5156)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Altyser, Abraham, tailleur, Cité Vieusseux 34, à Genève, par ordonnance rendue le 6 décembre 1932, par le Tribunal de première Instance a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 23 décembre 1933 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 janvier 1933 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 250.—, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5157)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Borgognon, Charles-Louis, représentant en bonneterie, Rue de Montchoisy 6, à Genève, par ordonnance rendue le 6 décembre 1932 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 23 décembre 1932 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 janvier 1933 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 250.—, la faillite sera clôturée.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Chiusura della procedura

(L. E. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (5180/81)

Das Konkursverfahren über:

1. Holdener, Josef, Mützenfabrikant, Dufourstrasse 209, in Zürich 8, wohnhaft Rütistrasse 15, in Zollikon;
2. Wespi, Conrad, Bäcker und Konditor, Arbenzstrasse 1, in Zürich 8, dato in Zürich 6,

ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. November bzw. 23. Dezember 1932 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Schwyz *Konkursamt Arth, in Oberarth* (5182)

Gemeinschuldnerin: Hotel Rigi-First A.-G., Arth.
Datum des Schlusses: 22. Dezember 1932.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5158)

Das Konkursverfahren über Feucht-Müller, Gottfried (verstorben), in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichts am 23. Dezember 1932 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans in Wangs* (5183)

Gemeinschuldnerin: Brunold-Utzinger, Bortha, Technisches Bureau, Sargans.
Datum des Schlusses: 23. Dezember 1932.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (5159)

La procedura di liquidazione del fallimento n° 5/1930 Borlesso S. A., Locarno, è stata dichiarata chiusa con decreto in data 21 dicembre 1932 della Pretura di Locarno.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (5169)

Failli: König, Jean, tenancier de l'Hôtel de la Balance, Rue de la Balance 8, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 23 décembre 1932.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5160)

Failli: Cartier, André, restaurateur, 63, Boulevard du Pont d'Arve, à Genève.

Date de clôture: 23 décembre 1932.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (4818¹)

Im Konkurse über die Genossenschaft für Bau- & Hypothekarwerte, Schweizergasse 6, Zürich 1, wird im Auftrage des Konkursamtes Zürich (Altstadt) Donnerstag, den 12. Januar 1933, nachmittags 2¼ Uhr, im Restaurant Erlanger Reifbräu, Seefeldstrasse 60, in Zürich 8, auf zweite öffentliche Steigerung gebracht:

Das Wohnhaus an der Seefeldstrasse 110/112 und am Blumenweg in Zürich 8, Assek. Nr. 577, für Fr. 650,000 assekuriert,

mit

8 Aren 74,8 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten (Kat. Nr. 2433).

Konkursamtliche Schätzung Fr. 550,000.—.

An der I. Steigerung erfolgte ein Angebot von Fr. 520,000.—.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 5000.— zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 15. Dezember 1932 an bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Zürich 8, den 6. Dezember 1932.

Konkursamt Riesbach-Zürich:
R. Weber, Notar.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (5161²)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

Aus dem Konkurse des Schneider, Fritz, Baumeister, Albisrieden, gelangen Montag, den 30. Januar 1933, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Frohsinn an der Birmensdorferstrasse 129, in Zürich 3, einzeln auf öffentliche Steigerung:

1. Kat.-Nr. 2688. (Schätzung: Fr. 95,000.—).
   Ein Wohnhaus mit Bureauanbaute, gew. Keller, Autoremisen und Wasserheizanlage, Triemlistrasse 27, in Albisrieden, Assek.-Nr. 555, für Fr. 135,000.— assekuriert, mit 788 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
2. Kat.-Nr. 2687. (Schätzung: Fr. 85,000.—).
   Ein Wohnhaus mit Schullokal, gew. Keller und Wasserheizanlage, Triemlistrasse 29, in Albisrieden, Assek.-Nr. 569, für Fr. 110,000.— assekuriert, mit 723,5 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Es findet nur eine Steigerung statt, an welcher auf alle Fälle Zuschlag erfolgt ohne Rücksicht auf die Schätzungssumme.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen ab 15. Januar 1933 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Beim Zuschlag ist für jede Liegenschaft eine Barzahlung von Fr. 3000 zu leisten.

Zürich 3, den 23. Dezember 1932.

Konkursamt Wiedikon-Zürich:
D. Helbling, Notar.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (4770¹)

Zweite konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Konkurse über die Firma Gygax & Co., Möbelfabrik, in Altstetten, gelangen Freitag, den 30. Dezember 1932, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Frohsinn, Birmensdorferstrasse 129, in Zürich 3, auf zweite öffentliche Steigerung:

1. Kat.-Nr. 1261:
   Ein Werkstättegebäude, ein Garagenanbau usw., an der alten Badenerstrasse in Altstetten, Assek.-Nr 180, für Fr. 41,000 assekuriert;
   Ein Werkstätte- und Magazingebäude usw., daselbst, Assek.-Nr. 179, für Fr. 65,000 assekuriert;
   Ein Werkstättegebäude mit Transformatorenhausanbau, ein Hochkamin usw., daselbst, Assek.-Nr. 178, für Fr. 137,000 assekuriert;
   Ein Holzkohlenschopf, daselbst, Assek.-Nr. 177, für Fr. 1500 assekuriert, samt
   58 a 30 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wiesen.
   Anmerkungen (Reverse und Zugehör) laut Lastenverzeichnis.
2. Kat.-Nr. 1250:
   Ein Wohnhaus usw., ein Bureau- und Magazinanbau, an der alten Badenerstrasse in Altstetten, Assek.-Nr. 181, für Fr. 33,500 assekuriert;
   Ein Schopf- und Magazinanbau, daselbst, Assek.-Nr. 182, für Fr. 1900 assekuriert, samt
   19 a 85 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
   Anmerkungen: wie oben nach Kat.-Nr. 1261.
3. Gesetzliche und vertragliche Zugehör:
   Zuschneidefräse, Hobelmaschine, Abrichtmaschine, Kehlmaschine, Dampfmaschine, Fournierschnellpresse, Leimmaschine, Spritzanlage, diverse Hobelbänke usw., sämtliches Werkzeug (Zwingen, Knechte, Böcke, Material usw.).

An der 1. Steigerung erfolgte ein Gesamthöchstangebot von Fr. 185,000.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Der Erwerber hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Baranzahlung von Fr. 5000 zu leisten.

Zürich, den 28. November 1932.

Konkursamt Wiedikon-Zürich:
D. Helbling, Notar.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti
(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich* (5170)

Schuldner: Rottenberg, Alfred, Herrenkonfektion und Massgeschäft, Langstrasse 135, Zürich 4.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung, vom 16. Dezember 1932.

Sachwalter: Dr. Jann v. Sprecher, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse Nr. 71, Zürich.

Eingabefrist: Bis zum 17. Januar 1933. Anmeldung der Forderungen unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 14. Februar 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Zunfhaus «z. Waag», I. Stock, Münsterhof, Zürich 1.

Aktenauflage: Vom 4. Februar 1933 an auf dem Bureau des Sachwalters (Kanzlei Dres. Schweizer und Frick), Bahnhofstrasse Nr. 71, Zürich 1.

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (5162)

Schuldner: Wollmann, Markus, «Emvosa Watch», Heilmannstrasse Nr. 14, Biel.

Datum der Beteiligung der Stundung: 24. Dezember 1932.

Sachwalter: Dr. rer. pol. C. F. Nigst, Bücherexperte, Molzgasse 10, Biel.

Eingabefrist: Bis zum 20. Januar 1933. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: 14. Februar 1933, um 14 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal des Amthauses Biel.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Berne *Arrondissement de Moutier* (5184)

Débiteur: Guerne, Ami, meunier, à la Vauche, commune de Reconvilier.

Date du jugement accordant le sursis: 16 décembre 1932.

Commissaire au sursis: Me Ali Groslimond, notaire, à Reconvilier.

Délai pour les productions: 16 janvier 1933 inclusivement, en l'Etude du commissaire.

Assemblée des créanciers: 6 février 1933, en l'Etude du commissaire, à 15 heures.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 26 janvier 1933, en l'Etude du commissaire.

Kt. Bern *Konkurskreis Oberhasle* (5171)

Schuldner: Gysler, Karl, Hotelier zum Schweizerhof, in Hohflub, Hasleberg.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Oberhasle vom 22. Dezember 1932.

Sachwalter: U. Steudler, Notar, Meiringen.

Eingabefrist: Bis und mit dem 20. Januar 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. Februar 1933, nachmittags 2 Uhr, in dem Hotel Kreuz, in Meiringen.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Ct. del Ticino *Circondario di Lugano* (5163)

Debitore: Ponti, Andrea, garage, Via Lavizzari, in Lugano

Decreto di moratoria: 22 dicembre 1932 della Pretura di Lugano-Città.

Commissario per il concordato: Avv. Demetrio Balestra, Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: 17 gennaio 1933.

Assemblea dei creditori: 15 febbraio 1933, ore 15, presso lo Studio Legale Balestra, Via Cattedrale, Lugano.

Esame degli atti: Dal 5 febbraio 1933 in avanti presso il commissario (Studio Legale Balestra, Via Cattedrale, Lugano).

Ct. de Neuchâtel *Tribunal I de La Chaux-de-Fonds* (5172³)

Débitrice: Robert-Tissot, Rosalie-Louise, Madame, brosserie, vannerie, boisellerie, articles de ménage, Rue Neuve nº 2, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement accordant un sursis concordataire de 2 mois, expirant le 24 février 1933: 24 décembre 1932.

Commissaire au sursis: Me Benjamin Jeanmairet, avocat, Rue Léopold Robert 32, à La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 17 janvier 1933, inclusivement. Les productions doivent être envoyées au commissaire.

Assemblée des créanciers: Lundi, 13 février 1933, à 14 heures, à l'Hôtel des services judiciaires de La Chaux-de-Fonds, rez-de-chaussée, salle des prud'hommes.

Délai pour prendre connaissance des pièces au bureau du commissaire: Pendant les 10 jours qui précèdent l'assemblée.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Land* (5173)

Die der Firma «KAG», Konstruktions-Aktiengesellschaft in Ostermundigen am 22. Oktober 1932 erteilte Nachlassstundung wurde durch Entscheid des Richteramtes II von Bern vom 23. Dezember 1932 um 2 Monate, d. h. bis 22. Februar 1933, verlängert.

Orpund-Biel, den 24. Dezember 1932.

Der Sachwalter:
Herm. Brunner, Fürsprecher.

Kt. Bern *Konkurskreis Oberhasle* (5164)

Die der Christen-Nägeli, Anna, Frau, zum Hotel Kreuz, in Meiringen, am 26. Oktober 1932 erteilte Nachlassstundung wurde durch den Gerichtspräsidenten von Oberhasle um 2 Monate, d. h. bis zum 26. Februar 1933 verlängert.

Meiringen, den 23. Dezember 1932.

Der Sachwalter:
U. Steudler, Notar.

Kt. Bern *Konkurskreis Oberhasle* (5165)

Die dem Schild, Arnold, Wirt zum Steinbock, in Meiringen, am 20. Oktober 1932 erteilte Nachlassstundung wurde durch den Gerichtspräsidenten von Oberhasle um 2 Monate, d. h. bis zum 20. Februar 1933 verlängert.

Meiringen, den 23. Dezember 1932.

Der Sachwalter:
U. Steudler, Notar.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire
(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Horgen* (5167)

Das Bezirksgericht Horgen hat durch Beschluss vom 22. Dezember 1932 das Begehren des Egli, Peter, mechanische Werkstätte, Glärnischstrasse Horgen, um Bestätigung des von ihm seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages als durch Rückzug erledigt abgeschrieben und die ihm erteilte Nachlassstundung als dahingefallen erklärt.

Die vom Sachwalter auf den 28. Dezember 1932, nachmittags 3 Uhr, in den «Meierhof» Horgen angesetzte Gläubigerversammlung fällt somit dahin.

Horgen, den 22. Dezember 1932.

Im Namen des Bezirkgerichtes Horgen:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Hans Feer.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (5185)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.

Schuldnerin: «Spemag» Speditions- & Möbeltransport A. G., mit Sitz in Bern.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 19. Januar 1933, vormittags 11.15 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthaus Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 27. Dezember 1932. **Richteramt II Bern,**
Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (5186)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.

Schuldner:
1. Firma Gebrüder Tagmann, Lederhandlung, in Bern, und
2. Tagmann, Adolf, in Bern, und
3. Tagmann, Ernst, in Arosa,

soweit dieselben für die Gesellschaftsschulden unbeschränkt haften.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 19. Januar 1933, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 26. Dezember 1932. **Richteramt II Bern,**
Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (5187)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.

Schuldnerin: Warenhalle Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 19. Januar 1933, vormittags 8.30 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthaus Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 26. Dezember 1932. **Richteramt II Bern,**
Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Kt. Schwyz *Bezirksgericht March in Lachen* (5188)

Schuldner: Spiesser, Karl, Schreinermeister, Lachen.

Datum der Verhandlung: Freitag, den 20. Januar 1933, 8 Uhr, vor Bezirksgericht der March, in Lachen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Termine anbringen.

Lachen, den 29. Dezember 1932.
Der Bezirksgerichtspräsident:
Diethelm.

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Sarine, à Fribourg* (5189)

Débiteur: Zahnd, Frédéric, boulangerie, épicerie, briqueterie, à Rosé.

Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi 9 janvier 1933, à 10 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Fribourg, le 27 décembre 1932. **Tribunal de la Sarine:**
Le président: Python.

Kt. Solothurn *Richteramt Dornach* (5174)

Den Gläubigern des Häner, Albert, Tuchhandlung, in Nunningen, wird hierdurch zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrages stattfindet: Mittwoch, den 11. Januar 1933, vormittags 9½ Uhr, in Breitenbach.

Einwendungen können bei der Verhandlung angebracht oder vorher schriftlich eingereicht werden.

Dornach, den 26. Dezember 1932.
Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein:
Haberthür.

Ct. de Vaud *Tribunal Fédéral à Lausanne* (5190)

Les créanciers de la Compagnie du chemin de fer de Glion aux Rochers de Naye sont avisés que la IIme Section civile du Tribunal fédéral statuera le 2 février 1933 en séance publique sur l'homologation du concordat présenté par la susdite compagnie. Ceux d'entre eux qui entendraient former opposition au concordat sont tenus de présenter leurs observations par écrit au Tribunal fédéral jusqu'au 20 janvier 1933. Une copie des propositions concordataires est déposée à la chancellerie du Tribunal fédéral où les créanciers peuvent en prendre connaissance.

Lausanne, le 29 novembre 1932.
Au nom de la IIme Section civile du Tribunal fédéral:
Le président: Rossel.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (5175)

Nachlassschuldner: Bühler, Hermann, Baumeister, in Matten.

Datum der Bestätigung: 15. Dezember 1932.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Interlaken, den 27. Dezember 1932. **Der Nachlassrichter:**
Itten.

Kt. Bern *Richteramt Niedersimmental in Wimmis* (5176)

Schuldner: Leuenberger, Werner Hans, Kaufmann, in Spiez.

Datum der Bestätigung: 14. Dezember 1932.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Wimmis, den 26. Dezember 1932. **Der Gerichtspräsident i. V.:**
Burn.

Kt. Solothurn *Richteramt Olten-Gösgen in Olten* (5166)

Das Amtsgericht von Olten-Gösgen hat unterm 7. Dezember 1932 den von Zeller, Hans, Holzhandlung, in Olten, vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit einer Nachlassdividende von 30 %, zahlbar sofort nach Inkrafttreten des Urteils, bestätigt.

Olten, den 23. Dezember 1932. **Der Gerichtsschreiber:**
Bloch.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (5191)

Nachlassstundungsgesuch.

Die
1. Firma Gebrüder Binz, Autogarage, in Köniz, und
2. Binz, Adolf, Mechaniker, und
3. Binz, Walter, Mechaniker,

beide als unbeschränkt haftende Gesellschafter der Firma Gebr. Binz, haben beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsbegehren eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Gesuchsteller und Behandlung des Stundungsgesuches, wozu die Gesuchsteller persönlich zu erscheinen haben, ist angesetzt auf Donnerstag, den 5. Januar 1933, nachmittags 2.30 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger der obgenannten Gesuchsteller können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 5. Januar 1933, mittags, beim Richteramt II Bern eingeben.

Bern, den 27. Dezember 1932. **Richteramt II Bern,**
Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Aufforderung.

In Bern abhanden gekommen **(Diebstahl).**

Folgende Coupons von Obligationen der Hypothekarkasse des Kantons Bern:
1. 6 Coupons, Nummern 13154/59 von je Fr. 5000. — per 6. I. 33;
2. 1 Coupon, Nummer 84945 von Fr. 1000. —, fällig gewesen am 16. 6. 32;
3. 1 Coupon, Nummer 6771, Serie I, von Fr. 1000. —, fällig gewesen am 1. 12. 32.

Sämtliche Bankinstitute der Schweiz werden ersucht, diese Coupons zurückzubehalten und nicht einzulösen unter sofortiger Meldung an die unterzeichnete Amtsstelle. Die den Einlösungsversuch machende Person der Polizei übergeben. (W 622)

Bern, den 27. Dezember 1932. **Städtische Polizeidirektion,**
II. Abteilung
Bern.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Luzern — Lucerne — Lucerna

1932. 21. Dezember. Die Kommanditgesellschaft **Felber & Cie., z. Kohlenhof, vorm. Casutt & Co. Aktiengesellschaft, zum Kohlenhof,** Kohlen- und Holzhandlung und verwandte Produkte, sowie Beteiligung und Uebernahme von Geschäften gleicher Art, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 8 vom 13. Januar 1931, Seite 71), hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind mit Rückwirkung auf den 1. Oktober 1932 übergegangen an die neue Aktiengesellschaft «Felber & Cie. Aktiengesellschaft z. Kohlenhof», in Luzern. Die Kommanditgesellschaft «Felber & Cie., z. Kohlenhof, vorm. Casutt & Co. Aktiengesellschaft, zum Kohlenhof» ist deshalb mitsamt den Kommanditen von Fr. 20,000 von Ernst Wegmann-Felber und Fr. 5000 von Rudolf Ruckli erloschen.

Unter der Firma **Felber & Cie. Aktiengesellschaft z. Kohlenhof** hat sich, mit Sitz in Luzern, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Statuten vom 15. Dezember 1932 datieren. Der Zweck ist die Uebernahme und die Fortführung der bisher durch die oben erwähnte Kommanditgesellschaft betriebenen Kohlen- und Holzhandlung. Sie kann sämtliche Geschäfte abschliessen, die mit diesem Zwecke direkt oder indirekt zusammenhängen, inklusive Erwerb von Liegenschaften. Die Gesellschaft übernimmt käuflich auf Grund eines Uebernahmevertrages vom 15. Dezember 1932 samt Bilanz per 1. Oktober 1932 an Aktiven (Kassa, Postcheck, Banken, Warenvorräten, Wertschriften, Autos, Bureaumobiliar, Lagerschuppen, Debitoren, transitorische Aktiven) Fr. 266,512.90 und an Passiven (Bank, Kreditoren, Darlehen, transitorische Passiven usw.) Fr. 191,512.90 von der Kommanditgesellschaft. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 75,000, welcher beglichen wird durch die Uebergabe von 75 voll liberierten Aktien der Gesellschaft zu Fr. 1000, somit Fr. 75,000. An diesen 75 Aktien partizipieren: 1. die Erben des verstorbenen Komplementärs Ed. Felber mit 47 Stück (eine Unterteilung in diese hat bis jetzt unter den Erben nicht stattgefunden); 2. der bisherige Kommanditär Rudolf Ruckli mit 5 Stück, und 3. der bisherige Kommanditär Ernst Wegmann-Felber mit 23 Stück. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Franken 1000 nom. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 auf 3 Jahre mit Wiederwählbarkeit bezeichneten Mitgliedern. Er kann einen beliebigen Teil seiner Befugnisse einem oder mehreren seiner Mitglieder (Delegierten) oder an Drittpersonen übertragen. Der Verwaltungsrat ernennt auch die Unterschriftsberechtigten und umschreibt die Art ihrer Zeichnung. Das 1. Geschäftsjahr dauert vom 1. Oktober 1932 bis 31. März 1933; nachher endigt es jeweils auf 31. März. Gegenwärtig ist der Verwaltungsrat aus folgenden 2 Mitgliedern zusammengesetzt: Präsident ist Ernst Wegmann-Felber, Kaufmann, von Veltheim-Winterthur, in Luzern, und Mitglied: Eduard Felber, jun., Ingenieur, von Luzern, in Zürich. Ernst Wegmann führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Seidenhofstrasse Nr. 3.

22. Dezember. Unter der Firma **Darlehenskasse Altbüron** hat sich nach Massgabe des Art. 678 ff. O. R. eine Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht ihrer Mitglieder gebildet. Sitz und Gerichtsstand ist Altbüron. Die Statuten datieren vom 21. November 1932. Die Genossenschaft ist auf den Genossenschaftsbezirk politische Gemeinde Altbüron beschränkt. Sie hat den Zweck: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetrieb nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben,

seine müssig liegenden Gelder gegen Sparkassebüchlein, Obligationen, Depositen- und Konto-Korrentbüchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Einen Gesehäftsgewinn zu erzielen wird nicht beabsichtigt. Mitglieder der Genossensehaft können nur solehe Personen werden, welehe: a) in bürgerlichen Ehren und Reehten stehen; b) selbständig handlungsfähig sind; c) kreditfähig sind; d) bei keiner andern Kreditgenossensehaft mit solidariseher Haftbarkeit der Mitglieder beteiligt sind und e) im Genossensehaftsbezirk ihren Wohnsitz haben. Aueh juristisehe Personen (Korporationen, Genossensehaften, Vereine) können Mitglieder werden. Zum Erwerb der Mitgliedsehaft ist erforderlieh: a) eine schriftlieh unterzeichnete, unbedingte Erklärung des Beitrittes auf Grund der bestehenden Statuten; b) Aufnahme dureh Vorstandsbesehluss; c) Eintragung in die Liste der Genossensehafter beim Handelsregister. Die Mitgliedsehaft erlisehl, und zwar immer mit Sehluss des Gesehäftsjahres: a) dureh Wegzug aus dem Genossensehaftsbezirk; b) dureh Todesfall; c) dureh wenigstens dreimonatliche Kündigung, die sehriftlieh zu erfolgen hat; d) dureh Aussehluss eines Mitgliedes aus der Genossensehaft gemäss Art. 6 der Statuten. Spätestens binnen 6 Monaten nach dem Erlösehen der Mitgliedsehaft wird der einbezahlte Geschäftsanteil zurückbezahlt; in der gleichen Frist haben ausgeschiedene Mitglieder allfällige Darlehen zurückzuzahlen, sofern dieselben nicht schon früher fällig waren. Gegen Verweigerung der Aufnahme und gegen Aussehluss von Seite des Vorstandes ist innert Monatsfrist Rekurs an den Aufsichtsrat gestattet, der endgültig entseheidet. Die Mitglieder sind verpflichtet: a) bei der Aufnahme ein Eintrittsgeld von Fr. 5 zu Eigentum der Genossensehaft zu entrichten; b) einen Anteil von Fr. 100 (Gesehäftsanteil) naeh Vorsehrift des Reglementes einzubezahlen; c) für alle ordnungsgemässen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlieh, solidariseh und unbesehränkt zu haften; d) die Genossensehaftsstatuten zu beobaehten und das Interesse der Genossensehaft in jeder Beziehung zu wahren. Ein Mitglied kann sieh nur mit einem Gesehäftsanteil beteiligen; derselbe darf während der Dauer der Mitgliedsehaft von der Genossensehaft weder ausbezahlt noeh im gesehäftliehen Verkehr als Pfand genommen werden. Die einbezahlten Raten des Gesehäftsanteiles bilden das Gesehäftsguthaben eines Mitgliedes. Die Organe der Genossensehaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand von 5 Mitgliedern, und c) der Aufsichtsrat. Die reehtsverbindliehe Untersehrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien. Der Vorstand wurde bestellt wie folgt: Präsident ist Josef Kleeb, Posthalter, von Altbüron, Vizepräsident: Emil Sehüpfer, Handelsmann, von Ettiswil und Altbüron; Aktuar: Anton Rinert, Lehrer, von Gunzwil, und Beisitzer sind: Thaddäus Bossert, Landwirt, und Anton Bättig, jun., Landwirt, die beiden von und alle wohnhaft in Altbüron.

22. Dezember. Der Verwaltungsrat der «Arola-Schuh Aktiengesellsehaft», mit Hauptsitz in Sehönenwerd, hat in seiner Sitzung vom 30. September 1932 beseblossen, die in Luzern eingetragene Gesehäftsniederlassung unter der Firma **Arola-Schuh Aktiengesellschaft, Filiale Luzern, Schuhhaus Modern** (S. H. A. B. Nr. 66 vom 19. März 1932, Seite 674) im Handelsregister lösehen zu lassen, da es sieh sowohl beim Gesehäft Pfistergasse Nr. 29 als Weinmarkt um blosse Verkaufsstellen ohne Filialeharakter im Reehtssinne bandelt. In dieser Eigensehaft bleiben die Gesehäftsbetriebe in bisheriger Weise bestehen. Die Firma der Filiale wird im Handelsregister Luzern gestrichen.

Chemiseh-teehnisehes Laboratorium. — 22. Dezember. Inhaber der Firma **Hans Tschupp**, in Seeburg, Gemeinde Luzern, ist Hans Tsehupp, von Ballwil, in Seeburg. Chemiseh-teehnisehes Laboratorium. Vertretung und Handel in Chemikalien und kosmetisehen Spezialitäten, Vertrieb in ehemisehen und teehnisehen Neuheiten. Seeburg, Rebstoekrain Nr. 2.

Gasthaus. — 23. Dezember. Die Firma **Gottfried Krummenacher**, Betrieb des Gasthauses zur Krone, in Grosswangen (S. H. A. B. Nr. 283 vom 18. November 1921, Seite 2225), ist infolge Todes des Inhabers erlosehen.

Wwe. Elisa, sowie Franz Krummenaeher, beide von Escholzmatt, in Grosswangen, haben unter der Firma **Frau Krummenacher & Sohn**, in Grosswangen, eine Kollektivgesellsehaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1930 begonnen hat und Aktiven und Passiven der erlosehenen Firma «Gottfried Krummenaeher», in Grosswangen, übernommen hat. Betrieb des Gasthauses zur Krone.

Drogerie, Weine, Spirituosen. — 23. Dezember. Die Firma **Jos. Thalmann**, Drogerie, Wein- und Spirituosenhandlung, in Esehol zmatt (S. H. A. B. Nr. 268 vom 28. Oktober 1908, Seite 1851), ist infolge Verkaufs des Gesehäfts und Verziehts des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Otto Thalmann**, in Eseholzmatt, ist Otto Thalmann, von und in Eseholzmatt, der Aktiven und Passiven der erlosehenen Einzelfirma «Jos. Thalmann», in Eseholzmatt, auf den 15. Juli 1932 übernommen hat. Drogerie, Weine und Spirituosenhandlung.

Holz- und Elfenbeinsehnitzereien usw. — 23. Dezember. Die Kommanditgesellsehaft unter der Firma **Jos. Sidler & Co.**, Handel mit feinen Holz- und Elfenbeinsehnitzereien und Souvenirs, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1930, Seite 598), hat sieh infolge Austritts des Gesellsehafters Elmar Sidler aufgelöst; die Firma ist erlosehen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Jos. Sidler & Co.», in Luzern.

Josef Sidler-Gfeller, von Grosswangen, in Luzern, und Hans Huggler-Wyss, von Brienzwiler, in Brienz, haben unter der Firma **Jos. Sidler & Co.**, in Luzern, eine Kommanditgesellsehaft eingegangen, welehe unterm 1. Januar 1932 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erlosehenen Firma «Jos. Sidler & Co.» in Luzern, übernommen hat. Josef Sidler-Gfeller ist unbesehränkt haftender Gesellsehafter; Hans Huggler-Wyss ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 5000. Handel mit feinen Holz- und Elfenbeinsehnitzereien und Souvenirs. Schweizerhofquai Nr. 2.

Patentverwertung für ehemisehe Produkte. — 23. Dezember. **Minatolwerke A.-G.**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1932, Seite 2898). An Charles F. Miller, Kaufmann, von und in Altstetten, der als viertes Verwaltungsratsmitglied gewählt wurde, wurde Einzelunterschrift erteilt.

Wein, italienisehe Produkte. — 23. Dezember. Die Firma **A. de Simoni**, Agentur und Kommission in Wein und italienisehen Produkten en gros, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 113 vom 15. Mai 1918, Seite 783), wird infolge Umwandlung in eine Kommanditgesellschaft im Handelsregister gelöscht.

Albert de Simoni, sowie Anton de Simoni und Olimpia de Simoni, italienisehe Staatsangehörige, sämtliehe wohnhaft in Luzern, haben unter der Firma **A. de Simoni & Co.**, in Luzern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Datum des Handelsregistereintrages beginnt und auf den 1. Januar 1933 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. de Simoni», in Luzern, übernimmt. Unbesehränkt Haftender ist Albert de Simoni; Kommanditäre mit der Einlage von je Fr. 5000 sind Anton und Olimpia de Simoni. An diese beiden ist Kollektivprokura erteilt. Agentur und Kommission in Wein und italienisehen Produkten en gros. Moosmattstrasse Nr. 14.

23. Dezember. **Hatz-Dieselmotoren Aktiengesellschaft (Société anonyme des Moteurs Diesel Hatz) (Hatz Diesel Motors Company Limited) (Societad anonima de los Motores Hatz Diesel)**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 115 vom 20. Mai 1932, Seite 1211). Die bisherige Kollektivunterschrift des Verwaltungsratspräsidenten Hans Baehmann wurde in eine Einzeluntersehrift verwandelt. Die Kollektivprokura von Lilly Murbaeh wird zur Einzelprokura.

23. Dezember. Die Aktiengesellsehaft unter der Firma **Bodenkredit A.-G. in Liquid.**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 158 vom 11. Juli 1931, Seite 1524), ist naeh durehgeführter Liquidation mitsamt der Untersehrift des Liquidators Johann Rey erlosehen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

1932. 23 déeembre. Ignaee Comte, déeédé, a eessé d'être seerétaire-caissier du eonseil d'administration de la **Société anonyme du Pensionnat de Bertigny**, société anonyme dont le siège est à Bertigny, commune de Villars sur Glâne (F. o. s. du e. du 10 oetobre 1931, nº 236, page 2172). Sa signature éteinte, est radiée. A été élu à sa plaee Paul Schmölz, professeur, de Brunnadern (St-Gall), à Bertigny, eommune de Villars eur Glâne, auquel est conféré le pouvoir d'engager valablement la société vis-à-vis des tiers par sa signature individuelle. La société est encore engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de Victor Bohn, président (déjà inserit).

Café. — 23 déeembre. Le chef de la maison **Elise Perroulaz**, à Fribourg, est Elise Perroulaz, épouse de Pierre, de Fribourg et Obersehrot, à Fribourg. Exploitation du eafé Richemont. Avenue du Midi 13.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

Wirtschaft, Weinhandlung usw. — 1932. 22. Dezember. Die Ehegatten José Poch, Friedrichs sel., und Heetorine Poeh geb. Genné, beide von und in Olten, haben durch Ehevertrag vom 26. November 1932, Gütertrennung (Art. 241 ff. Z. G. B.) vereinbart. Der Ehemann ist unbeschränkt haftender Gesellsehafter der im Handelsregister eingetragenen Kommanditgesellschaft **J. Poch & Co.**, in Olten, Betrieb der Wirtsehaft zur «Spanisehen Weinhalle», Wein- und Spirituosenhandlung (S. H. A. B. Nr. 274 vom 22. November 1932, Seite 2721).

Plazierungsbureau. — 22. Dezember. Inhaberin der Firma **Frau Marks-Baumgartner**, in Olten, ist Elsa Marks-Baumgartner, Aloisen Ehefrau, von Varen (Wallis), in Olten. Plazierungsbureau. Hübelistrasse 15.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Möbel, Antiquitäten. — 1932. 21. Dezember. In der Aktiengesellschaft **Oeeasions A.-G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 107 vom 10. Mai 1932, Seite 1120), ist die Unterschrift des Geschäftsführers Robert Bläsi-Lardon erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Mareel Rigoni-Weiss führt nunmehr Einzeluntersehrift.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Pharmazeutisehe Produkte usw. — 1932. 23. Dezember. **Aktiengesellschaft vorm. Apotheker Rich. Brandt**, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 59 vom 11. März 1932, Seite 603). Der Verwaltungsrat hat seinen Präsidenten Dr. Friedrieh Moessinger, Kaufmann, deutseher Staatsangehöriger, in Sprendlingen, Kreis Offenbaeh a. M. (Hessen), zum Delegierten des Verwaltungsrates und zum Gesehäftsführer ernannt und ibm die reehtsverbindliche Kollektivuntersehrift für die Gesellsehaft erteilt.

Radio- und elektroteehnisehe Artikel. — 23. Dezember. Inhaber der Firma **Emil Sieber**, in Neuhausen, ist Emil Arthur Sieber, von und in Neuhausen. Handel in Radio- und elektroteehnisehen Artikeln. Bahntal Nr. 71.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Bekleidungsartikel usw. — 1932. 22. Dezember. Die unter der Firma **S. S. Kettenläden A.-G.**, mit Hauptsitz in Zürieh 1, seit 21. Oktober 1931 im Handelsregister des Kantons Zürieh eingetragene Aktiengesellsehaft (S. H. A. B. Nr. 252 vom 29. Oktober 1931, Seite 2301, und Nr. 99 vom 29. April 1932, Seite 1030), hat in St. Gallen C. unter der nämliehen Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese gelten die am 6. Oktober 1931 festgelegten Statuten der Hauptniederlassung. Die Gesellsehaft ist von unbestimmter Dauer. Ihr Zweek ist die Fabrikation und der Handel in Bekleidungsartikeln jeder Art, insbesondere Herrenkleidung, und zwar unter Verwendung der von der Firma «S. S. Kettenläden für gute Herrenkleidung Schroeder Spezial Gesellsehaft mit besehränkter Haftung», in Berlin, entwiekelten Verkaufs- und Fabrikationsmethoden. Das Grundkapital der Gesellsehaft beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellsehaft ist das Sehweizerisehe Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellsehaft naeh aussen. Die Generalversammlung bezeiehnet die zeiehnungsbereehtigten Verwaltungsratsmitglieder, wie aueh allfällige Drittpersonen und setzt die Art und Form der Zeiehnung fest. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzeluntersehrift ist Dr. Charles Jueker, Reehtsanwalt, von und in Winterthur. Als Geschäftsführer mit Kollektivuntersehrift zu zweien sind ernannt: Jean Krügel, Kaufmann, von Flühli (Luzern), in Unter-Engstringen; Hans Sehottlaender, deutseher Staatsangehöriger, in St. Gallen C. Gesehäftslokal: Solitüdenstrasse 8.

Warenhaus. — 22. Dezember. Die Kommanditgesellsehaft unter der Firma **Franz Brockmann & Co.**, Magazine für sämtliehe Bedarfsartikel, in Wil (S. H. A. B. Nr. 125 vom 1. Juli 1927, Seite 1141), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven dureh die Firma «Franz Broekmann» erlosehen.

Inhaber der Firma **Franz Brockmann**, in Wil, ist Franz Broekmann, von Frauenfeld, in Wil. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erlosehenen Firma «Franz Broekmann & Co.». Warenhaus; Bahnhofstrasse, altes Postgebäude.

Schreib- und Reehenmasehinen usw. — 23. Dezember. Inhaber der Firma **Albert Bosshard**, in St. Gallen C., ist Albert Bosshard, von Zell (Zürieh), in St. Gallen C. Handel mit Sehreib- und Reehenmaschinen, Bureaumöbel mit Spezialreparaturwerkstätte; Rosenbergstrasse 53.

Textil- nnd Seidenwaren usw. — 23. Dezember. Der Inhaber der Firma **N. Sternbuch,** Fabrikation und Export von Spitzen, Entredeux, halbfertigen gestickten Blousen und Roben, mit bisherigem Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 235 vom 6. Oktober 1928, Seite 1913), hat den Geschäftssitz von Basel nach St. Gallen C. verlegt, womit die Filiale in St. Gallen erloschen ist. Für den Hauptsitz St. Gallen zeichnet ausschliesslich der Firmainhaber Naftoul Schmul Sternbuch, von Basel, in St. Gallen C. Die Natur des Geschäftes wurde abgeändert in: Fabrikation und Export sämtlicher Textil- und Seidenwaren, Krawatten, Stickereien und aller Art Wäscheartikel. Geschäftslokal: Vadianstrasse 39.

23. Dezember. **A.-G. Ausrüstwerke Stelg-Herisau,** Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Herisau und Zweigniederlassung in Wald (Gemeinde St. Peterzell) (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23 Januar 1930, Seite 155). Der bisherige Vizepräsident Ernst Roethlisberger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle ist als neuer Vizepräsident ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Hugo Roethlisberger, Kaufmann, von Langnau, in Herzogenbuchsee.

23. Dezember. Die Firma **Werner Alther, Novitas Neuheiten für Industrie, Gewerbe & Hauswirtschaft,** Handel in Neuheiten für Industrie, Gewerbe, Land- und Hauswirtschaft, Versicherungen, landwirtschaftliche Expertisen, in Degersheim (S. H. A. B. Nr. 208 vom 8. September 1931, Seite 1948), ist infolge Konkurses erloschen.

23. Dezember. Die Firma **Furth, Schuhhaus,** Schuhwaren, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 127 vom 3. Juni 1932, Seite 1359), ist infolge Konkurses erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

1932. 23. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ammann & Hess, Lägern-Garage,** Reparaturen und Handel in Autos, Motorrädern und Velos, in Ennetbaden (S. H. A. B. Nr. 102 vom 5. Mai 1925, Seite 777), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Inhaber der Firma **Jean Hess, Lägern-Garage,** in Ennetbaden, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Jean Hess, von Hefenhofen (Thurgau), in Ennetbaden. Handel und Reparatur von Autos. Ehrendingerstrasse 6.

23. Dezember. Die **Landw. Konsumgenossenschaft Teufenthal,** in Teufenthal (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1930, Seite 883), hat an Stelle von Paul Mauch zum Aktuar gewählt Ernst Bruder, Landwirt, von und in Teufenthal. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter hat Einzelunterschrift. Die Unterschrift des bisherigen Aktuars Paul Mauch ist erloschen.

23. Dezember. **Käseralgenossenschaft Glashütten,** mit Sitz in Murgenthal (S. H. A. B. 1914, Seite 1103). In der Generalversammlung vom 16. Juli 1921 wurde der Art. 21 der Statuten in dem Sinne abgeändert, dass das von den Mitgliedern zu bezahlende Austrittsgeld nunmehr Fr. 20 pro Jucharte bewirtschaftetes Land beträgt (bisher Fr. 5). In der Generalversammlung vom 8. Juni 1932 wurde sodann beschlossen, dass der Vorstand nur noch aus 3 Mitgliedern bestehen soll (bisher 5). Der Art. 8 der Statuten ist entsprechend revidiert worden. Der Vorstand ist wie folgt bestellt: Präsident ist Walter Ruf-Hunziker, von Murgenthal; Vizepräsident: Gottlieb Berchtold, von Busswil (Bern); Aktuar und Kassier: Gottfried Künzli, von Murgenthal, alle sind Landwirte, in Murgenthal. Die Unterschriften des frühern Präsidenten Johann Lerch und des Aktuars Fritz Schärer sind erloschen. Ferner sind aus dem Vorstande ausgeschieden die nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder Otto Lässer, Gottfried Weber und Fritz Siegenthaler. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv.

23. Dezember. Die Firma **Alfred Glaser, Obstverwertung,** in Rheinfelden (S. H. A. B. 1919, Seite 2022), hat die Mosterei sowie den Handel mit Obst und Obstprodukten aufgegeben und verzeigt nun als Natur des Geschäftes: Kirschbrennerei. Die Firma ist entsprechend abgeändert worden und lautet nun **Alfred Glaser, Kirschbrennerei Rheinfelden.**

23. Dezember. Die **Fleckviehzuchtgenossenschaft Reusstal und Umgebung,** mit Sitz am Wohnort des jeweiligen Präsidenten, gegenwärtig in Dättwil (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1927, Seite 1900), hat in der Generalversammlung vom 2. Juni 1929 die Auflösung beschlossen. In einer weitern Generalversammlung vom 4. Dezember 1932 ist sodann die vollständige Durchführung der Liquidation konstatiert worden. Diese Genossenschaft wird daher im Handelsregister gelöscht.

Obsthandel. — 23. Dezember. Die Firma **B. Kunz,** Obsthandel, in Brittnau (S. H. A. B. 1910, Seite 2082), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Eisengarn- und Litzenfabrik. — 23. Dezember. Die Firma **Gebr. Matter (Matter frères),** Eisengarn- und Litzenfabrik, Buntweberei, Färberei, in Kölliken (S. H. A. B. 1906, Seite 1762), erteilt Einzelprokura an Robert Jakob Rudolf Matter-Bally, von und in Kölliken.

Gasthof. — 24. Dezember. Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Justizdirektion vom 22. Dezember 1932 gestützt auf Art. 26 der Handelsregisterverordnung.

Inhaber der Firma **Emil Risi,** in Lenzburg, ist Emil Risi, von Buochs (Nidwalden), in Lenzburg. Betrieb des Gasthofes zum Sternen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

Fabbrica ceramica, ecc. — 1932. 22 dicembre. La ditta individuale **Luigi Bernasconi,** fabbrica ceramica artistica «Alma», in Avegno (F. u. s. di c. del 19 gennaio 1931, n° 13, pag. 108), viene cancellata d'Ufficio in seguito al fallimento decretato in data 1° dicembre 1932 della Pretura di Vallemaggia.

Ufficio di Locarno

Articoli ciclistici, pietre fino, ecc. — 23 dicembre. Il titolare della ditta **Luigi Cavalli,** in Verscio, fabbricazione e vendita del preparage di pietre fine per orologeria (F. u. s. di c. del 20 giugno 1928, n° 142, pag. 1214), notifica di completare la dicitura del genere di commercio, come segue: «articoli ciclistici e sportivi».

Commestibili, calzature, ristorante. — 24 dicembre. La ditta individuale **Florindo Tedaldi,** in Gordola, commestibili, calzature e ristorante (F. u. s. di c. del 27 dicembre 1928, n° 303, pag. 2438), viene cancellata d'Ufficio, essendone stato dichiarato il fallimento con decreto 28 dicembre 1932 della Pretura di Locarno.

Hôtel. — 24 dicembre. Ditta individuale **Hans Niederer-Deck, in** Locarno (F. u. s. di c. del 15 marzo 1932, n° 62, pag. 632). Il titolare della ditta Hans Niederer, da Brunnen, in Locarno, per convenzione matrimoniale del 22 novembre 1932, ha stabilito con sua moglie Elisa nata Deck il regime della separazione dei beni.

Ufficio di Lugano

Coloniali e rappresentanze. — 24 dicembre. La ditta **Raimondo Paltenghi,** in Ponte Trosa, coloniali o rappresentanze (F. u. s. di c. del 14 gennaio 1916, n° 11), viene cancellata per cessazione di commercio.

Distretto di Mendrisio

Foglie ornamentali fresche, ecc. — 24 dicembre. La ditta individuale **Pesce Giovanni,** commercio in foglie ornamentali fresche e preparate, in Chiasso (F. u. s. di c. del 31 ottobre 1931, n° 254, pag. 2322), è cancellata a istanza degli eredi per decesso del titolare.

Foglie fresche ornamentali. — 24 dicembre. Titolare della ditta individuale **Cesarina Ved. fu Giovanni Pesce,** in Chiasso, è Cesarina Pesco Ved. fu Giovanni, nata Arnaboldi, da Italia, domiciliata a Chiasso. Esportazione e vendita di foglie fresche ornamentali. Via Internazionale n. 3.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

Scierie, commerce de bois. — 1932. 23 décembre. La société en nom collectif **Henchoz et Pilet,** à Château-d'Oex, scierie, commerce de bois (F. o. s. du c. du 4 mars 1904), est dissoute ensuite du décès de l'associé Eugène Pilet. Sa liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

Bureau de Cossonay

Cycles, motos, etc. — 22 décembre. Le chef de la raison **Jules Chappuis,** à Cuarnens (F. o. s. du c. du 3 octobre 1924, n° 232, page 1633), cycles et motos, fait inscrire qu'ensuite d'extension de son activité industrielle et commerciale, il a modifié son genre de commerce comme suit: Commerce de cycles, motos et appareils électriques divers.

Bureau de Lausanne

21 décembre. **Caisse-Maladie de la Société des Jeunes Commerçants de Lausanne,** société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 novembre 1927). Le comité est composé de Louis Bressenel, président; Maurice Richard, vice-président (inscrits); Hilda Klunge, de Aubonne, sténodactylographe, secrétaire; André Stampfli, caissier (inscrit); Albert Vuagniaux (inscrit); Jeanne Chessex, de Montreux-Planches, employée de bureau, et Marc Monod, de Châtelard-Montreux, employé de banque, ces trois derniers adjoints. Les membres du comité sont tous domiciliés à Lausanne. La signature du secrétaire Adolphe Jordan est radiée. Les adjoints Marc Brélaz et Fernand Vuilleumier sont radiés. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

22 décembre. Sous la raison sociale **Société Immobilière Le Bois d'Ecublens S. A.,** il a été constitué une société anonyme dont le siège est à Renens. Sa durée est illimitée. Les statuts portent la date du 17 décembre 1932. La société a pour but l'achat et la construction de tous immeubles dans le canton de Vaud, leur aménagement, leur revente, et en général, toutes opérations immobilières; elle se propose, notamment, d'acquérir un terrain non encore déterminé, situé au territoire de la commune d'Ecublens. Le capital social est de fr. 2000, divisé en dix actions nominatives de fr. 200 chacune. Les publications imposées par la loi ou les statuts seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. A l'égard des tiers, la société est engagée par la signature collective de deux administrateurs ou par celle de l'administrateur unique si le conseil se compose d'un seul membre. Pour la première période statutaire sont désignés en qualité d'administrateurs: Innocent Rossi, de Sessa (Tessin), architecte, à Renens, président, et Paul Pittet, d'Yverdon et Pampigny, appareilleur, à Chavannes (Morges). Bureau de la société à Renens, Rue de la Mèbre, chez Innocent Rossi.

Combustibles. — 23 décembre. La société en nom collectif **Luquiens et Pachoud,** ayant son siège à Lausanne, combustibles (F. o. s. du c. du 5 septembre 1923), est dissoute ensuite de décès de l'associé Georges Luquiens; cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Pachoud François».

François Pachoud, d'origine française, à Lausanne, a repris sous la raison **Pachoud François,** à Lausanne, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Luquiens et Pachoud» radiée. Combustibles. Gare du Flon.

23 décembre. Dans son assemblée générale du 15 décembre 1932, la **Société Immobilière de Prilly,** société anonyme ayant son siège à Prilly (F. o. s. du c. du 20 décembre 1922), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Articles de modes, etc. — 23 décembre. Sous la raison sociale **Dama S. A.,** il est constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne et qui a pour but: l'exploitation d'un commerce d'articles de modes et nouveautés, robes et manteaux, tissus, etc., et toutes autres opérations commerciales. Les statuts portent la date du 22 décembre 1932. La durée de la société est illimitée. Les publications de la société sont faites dans la Feuille d'avis de Lausanne. Le capital social est fixé à la somme de fr. 10,000, divisé en 20 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres, nommés pour trois ans et rééligibles. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle d'un administrateur si le conseil est composé d'un seul membre ou par la signature collective de deux administrateurs si le conseil est composé de plusieurs membres. Le premier conseil se compose d'un seul membre en la personne de Ulysse Pitton, d'Oppens, comptable, domicilié à Lausanne. Les bureaux de la société sont à l'étude Louis Kohler, agent d'affaires patenté, St-Pierre 8, à Lausanne.

Affaires de chauffage. — 23 décembre. **Sulzer frères, Société anonyme,** société anonyme ayant son siège social à Winterthur, et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 décembre 1932). La signature du fondé de pouvoirs Eugène Bouché est radiée.

Laiterie, épicerie. — 24 décembre. **Werner Aufdermaur,** à Renens (F. o. s. du c. du 18 janvier 1932). Le titulaire Werner Aufdermaur, de Schwyz, laitier, et son épouse Hedwig Aufdermaur née Ryser, domiciliés à Renens, ont adopté, suivant contrat de mariage du 23 novembre 1932, le régime de la séparation de biens.

Travaux de cylindrage, construction de routes, etc. — 24 décembre. **A. H. Mayor et Cie.,** société en nom collectif ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 avril 1930). L'associé Léonce-Jean-Marie-Louis Cibrand, de France, ingénieur, et son épouse Noëlie-Marie-Louise Cibrand, née Castellan, domiciliés à Lausanne, ont adopté, suivant contrat de mariage du 10 décembre 1932, le régime de la séparation de biens.

Bureau de Morges

Cycles, motos, etc. — 22 décembre. Le chef de la maison **Victor Mottaz**, à Morges, est Victor-Eugène Mottaz, de Syens et Montpreveyres, domicilié à Morges. Commerce de cycles, motos, radios et gramophones. Grande Rue n° 8.

22 décembre. Sous la dénomination de **Caisse de secours aux ouvriers de Bussigny de la Briqueterie Barraud & Co.**, il a été constitué, en date du 19 décembre 1932, une fondation ayant pour but de venir en aide: a) aux ouvriers et employés méritants de l'usine de Bussigny que l'âge, ou l'état de santé, ont contraints à cesser le travail et qui, de ce fait, sont exposés à tomber dans l'indigence; b) aux veuves, ou éventuellement aux enfants mineurs de ces ouvriers et employés. Le siège de la fondation est à Bussigny-sur-Morges. Elle est administrée par un comité de trois membres, composé des trois associés de «Barraud & Co.». Dans la suite, ce comité pourvoira lui-même au remplacement des membres démissionnaires ou décédés. Il se constitue lui-même en désignant un président et un secrétaire. Il peut déléguer ses attributions à un directeur. Vis-à-vis des tiers, la Fondation est valablement représentée par le président de son comité, qui possède seul la signature sociale. Le comité s'est constitué en désignant comme président William Barraud, industriel, de Bussigny-sur-Morges et Villars-Tiercelin, domicilié à Bussigny. Bureau de la Fondation: à Bussigny, chez Barraud & Co.

Bureau d'Oron

Entreprise du bâtiment. — 23 décembre. Le commanditaire Ferdinand Virieux, de Lausanne, y domicilié, s'est retiré de la société en commandite **Gabella et Cie**, à Montpreveyres, entreprise générale du bâtiment et travaux publics (F. o. s. du c. du 21 octobre 1931), et sa commandite de fr. 30,000 est ainsi éteinte et radiée.

Bureau de Payerne

Mécanicien-électricien. — 24 décembre. Le chef de la maison **René Weber**, à Granges-Marnand, est René, fils de Ami Weber, de Rüschegg (Berne), domicilié à Granges-Marnand. Atelier de mécanicien-électricien.

Bureau de Vevey

Fabriques de casquettes, etc. — 23 décembre. La société en commandite **Ringger & Cie.**, dont le siège est à Vevey, fabrique de casquettes et chapeaux trotteurs (F. o. s. du c. des 23 octobre 1929, n° 248, page 2118; 4 février 1930, n° 28, page 243), fait inscrire qu'elle confère procuration individuelle à l'associé commanditaire Ernest Ringger, de Wädenswil, à Vevey.

23 décembre. Sous la raison sociale: **Syndicat d'actionnaires de la Banque de Montreux**, il a été constitué une société coopérative dont le siège est à Montreux, le Châtelard, régie par ses statuts et par le titre 27 du Code fédéral des Obligations. Cette société a pour but de grouper les porteurs d'actions de la Banque de Montreux en vue de faire valoir collectivement leurs droits et leurs intérêts au cours de la liquidation concordataire de dite Banque. La durée de la société est fixée jusqu'à l'achèvement du but social. Les statuts portent la date du 17 décembre 1932. Les personnes physiques et les personnes morales, porteurs d'actions de la Banque de Montreux, peuvent être reçues membres du Syndicat. Elles doivent en faire la demande écrite au comité, qui est chargé de les recevoir et de les accepter. En présentant sa demande d'admission, le nouveau sociétaire adressera au comité une déclaration d'adhésion aux présents statuts, avec souscription de la cotisation prévue à l'art 4 des statuts et effectuera dans une Banque désignée par le comité le dépôt contre récépissé des actions de la Banque de Montreux qu'il possède. Chaque sociétaire versera au moment de son admission ou au plus tard dans les dix jours qui suivront, une cotisation de fr. 1 par action de la Banque de Montreux déposée. Chaque sociétaire s'engage, en outre, à verser, sur appel du comité, fixant un délai de 30 jours au maximum, deux cotisations de même montant. En cas de décès d'un sociétaire, ses héritiers deviendront sociétaires en son lieu et place. Ils devront toutefois désigner un représentant unique autorisé à prendre en leur nom toutes décisions utiles. En cas de vente d'actions de la Banque de Montreux par un sociétaire à un autre sociétaire, l'acquéreur prendra les lieu et place du vendeur et aura, vis-à-vis du Syndicat, les droits et obligations de ce dernier pour les actions acquises. L'acquéreur devra notamment laisser ces actions déposées en conformité de l'art. 3 des statuts et ne pourra les retirer qu'en donnant sa démission selon l'art. 10. En cas de vente d'actions de la Banque de Montreux par un sociétaire à un tiers non sociétaire, ce dernier devra présenter sa demande d'admission et remplir les conditions prévues à l'art. 3. Si celui-ci ne la présente pas ou s'il n'est pas reçu membre du Syndicat, les actions acquises par lui devront néanmoins rester déposées jusqu'à l'expiration du délai prévu à l'art. 10 des statuts et ne seront restituées qu'après exécution des obligations relatives aux actions en cause. Les transferts des droits de sociétaires ne sont valables qu'après avoir été annoncés par écrit au comité et contre production du récépissé prévu à l'art. 6. La sortie de la société a lieu par démission, décès ou exclusion (C. O. 685). La démission devra être faite par déclaration signée, adressée par lettre recommandée au comité. Elle ne déploiera ses effets qu'un an au plus tôt après la réception de cette demande par le comité et seulement pour la fin d'un exercice annuel. Avant la restitution des actions, le membre démissionnaire devra avoir rempli toutes ses obligations vis-à-vis du Syndicat. Il perdra tous droits à l'actif social. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements du Syndicat qui ne sont garantis que par les biens de celui-ci. Les ressources de la société sont constituées par le versement des cotisations prévues à l'art. 4 des statuts. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale; b) le comité; c) les censeurs. La société est dirigée et administrée par un comité de 3 membres au moins. Elle est valablement engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature collective de deux membres du comité. Le comité est composé de: Louis Blanchod, d'Avenches, négociant, à Montreux, le Châtelard, président; Jules Pilivet, des Planches, administrateur de sociétés, à Montreux-Planches, vice-président; Edouard Bornand, de Ste-Croix, bijoutier, à Montreux-Châtelard; Charles Chatelanat, de Moudon et autres lieux, administrateur de sociétés, à Veytaux; Henri Guhl, de Steckborn (Thurgovie), avocat, à Montreux-Planches. Bureau de la société: Montreux-Châtelard, Rue de la Gare 18.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1932. 22 décembre. Dans son assemblée du 18 juillet 1932, l'**Association Patronale des Fabricants de Pivotages de la Région Horlogère**, société coopérative ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 5 avril 1917, n° 80), a renouvelé son comité comme suit: président: Fritz Müller, industriel, de Niederbipp, à Bienne; secrétaire-caissier: Henri Kropf, déjà inscrit; membres: Hans Troesch, industriel, de Butzberg, à Bienne; Paul Spitteler, industriel, de Oberdorf (Bâle), à Oberdorf (Bâle); Martin Leuenberger, industriel, de Rohrbachgraben, à Grenchen; Henri Baumann, industriel, des Bois, aux bois; Max Monnier-Kernen, industriel, de Dombresson, à Dombresson; Victor Mougin, industriel, de Dombresson, à Dombresson; Constant Sandoz, industriel, de Dombresson, à Villiers. La signature de Tell Hoffmann est en conséquence radiée; en outre Jules-Aimé Monnier ne fait plus partie du comité de direction. La société est toujours valablement engagée par la signature collective du président et du secrétaire-caissier.

Genf — Genève — Ginevra

1932. 20 décembre. Aux termes d'un acte reçu par Me Pierre Jeandin, notaire, à Genève, le 16 décembre 1932, et statuts du même jour y annexés, il a été constitué sous la raison de **Société Immobilière Avenue de la Forêt N° 4**, une société anonyme qui a pour objet, l'acquisition, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles situés dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 360,000 d'un immeuble situé sur la commune de Genève (section Petit-Saconnex), Avenue de la Forêt n° 4, comprenant au cadastre la parcelle 6252, avec les bâtiments nos 409, 409quater, 409ter, 410ter, 410quater, 191 et 192. La parcelle 6253 avec le bâtiment n° 1190. La parcelle 1807 avec les bâtiments 784 et 784ter et la co-propriété de la parcelle 343. Son siège est à Genève. Sa durée n'est pas limitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société sont faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Vis-à-vis des tiers, la société est engagée par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration, lorsqu'il est composé de plusieurs personnes, ou par la signature de l'administrateur unique. Le conseil d'administration est composé de deux membres: Léon Duret, gérant d'immeubles, de Lancy, à Genève, et Alfred-Henri Clerc, sous-directeur de banque, de et à Genève. Léon Duret est président du conseil et Alfred-Henri Clerc, secrétaire. Siège: rue du Grütli n° 6 (bureaux de la société: «Anciennes Maisons Léon Duret et H. Baumgartner réunies Société Anonyme»).

Entreprise de parquets. — 22 décembre. La raison **Claude Merle**, entreprise de parquets, à Genève (F. o. s. du c. du 19 janvier 1906, page 94), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Café-restaurant, pension. — 22 décembre. Le chef de la maison **Vve Léa Hofer**, à Genève, est veuve Léa-Ursula Hofer née Schilt, de Nennigkofen (Soleure), domiciliée à Genève. Exploitation d'un café-restaurant, pension. Chemin de Moillebeau 17.

Epicerie-primeurs. — 22 décembre. Le chef de la maison **Angèle Perrault**, à Genève, est Angèle-Madeleine-Paulette Perrault, de nationalité française, domiciliée à Genève. Commerce d'épicerie-primeurs. Avenue de la Jonction 13.

Appareils électriques, etc. — 22 décembre. Suivant acte reçu par Me Bois, notaire, à Genève, le 13 décembre 1932 et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Radiacalor S. A.**, une société anonyme qui a pour objet la fabrication l'achat, la vente, la représentation tant en Suisse, qu'à l'étranger, de tous articles, notamment des appareils électriques et de chauffages automatiques ou non et généralement toutes les opérations commerciales, industrielles et financières se rattachant soit directement, soit indirectement à cet objet. Cette société a son siège à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications émanant de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Elle est valablement engagée par son administrateur, si l'administration est confiée à une seule personne, ou si plusieurs administrateurs sont en charge, par la majorité de ceux-ci. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de Léon Chaillet, représentant, de et à Genève. Siège social: Place Longemalle 14.

22 décembre. **Société des Intérêts Catholiques**, association ayant son siège à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 10 décembre 1929, page 2435). Henri Petit, vicaire général, de Versoix, à Genève, a été nommé membre du comité, avec signature collective à deux, et président, en remplacement de Pierre Tachet, ancien président, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Pierres artificielles, etc. — 22 décembre. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 12 décembre 1932, il a été constitué sous la dénomination de **Matériaux Agglomérés S.A. M. A. S. A.**, une société anonyme ayant pour objet la fabrication de pierres artificielles et de tous produits en ciment. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration est composé de 3 membres, qui sont: Alfred Rubin, technicien, de et à Genève; Félix Bugand, technicien, de nationalité française, à Genève; Marcel Rubin, entrepreneur, de et à Genève. Le conseil d'administration détermine les personnes qui sont autorisées à signer au nom de la société. Dans sa séance du 12 décembre 1932, il a nommé président Marcel Rubin et secrétaire Félix Bugand, susqualifiés et a décidé que la société serait valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs. Siège social: 29, rue du Rhône (étude de Me de Budé, notaire).

22 décembre. Aux termes de procès-verbal et statuts dressés par Me Julien Baumgartner, notaire, à Genève, le 14 décembre 1932, il a été constitué une société anonyme sous la dénomination de **SOFIGERA, Société financière de gérance**, dont le siège est à Genève et la durée indéterminée. Elle a pour objet principal l'administration de participations financières à d'autres entreprises établies en dehors du canton de Genève. Elle pourra occasionnellement faire des opérations de banque, de bourse et de commission. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions, nominatives, de fr. 500 chacune. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Elle est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Elle est représentée et engagée vis-à-vis des tiers, si le conseil ne comprend qu'un administrateur, par la signature individuelle de celui-ci, et, en cas de pluralité d'administrateurs, de la façon que décidera le conseil. Le conseil d'administration comprend un seul membre, élu en la personne d'Albert Pasche, comptable, de et à Genève. Adresse de la société: rue Carteret n° 1, chez l'administrateur.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 78948. — Date de dépôt: 21 octobre 1932, 10½ h.
Daniel Aebischer, fabrication et commerce,
16, rue Kléberg, **Genève** (Suisse).

Tous les objets tricotés à la machine et à la main, laine à tricoter, le tout en poll de chameau.

(Transmission et renouvellement avee modification des produits de la marque n° 46427 de Berthe Juvet, sucer. de M. Aebiseher-Corbat, Genève. Le délai de proteetion résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 21 octobre 1932.)

Nr. 78949. — Hinterlegungsdatum: 23. November 1932, 20 Uhr.
Lysteril A.-G., Fabrikation und Handel,
Bahnhofstrasse 72, **Zürich 1** (Sehweiz).

Automobilwasch-, Polier- und Konservierungsmittel.

Lysteril

Kombiniertes
Wasch-, Polier- und Konservierungsmittel für Autos

Nr. 78950. — Hinterlegungsdatum: 23. November 1932, 20 Uhr.
Lysteril A.-G., Fabrikation und Handel,
Bahnhofstrasse 72, **Zürich 1** (Sehweiz).

Autopoliermittel.

Trapanto
AUTOPOLISH

Nr. 78951. — Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1932, 18¼ Uhr.
Baumaschine A.-G. Zürich (Matériel d'Entrepreneurs S. A. Zurich),
Fabrikation und Handel,
Ankerstrasse 29, **Zürich** (Sehweiz).

Explosions-Motoren, Betonmischer, Aufzüge, Baupumpen und Baumaschinen aller Art.

Goliath

N° 78952. — Date de dépôt: 3 décembre 1932, 13 h.
Luc Beck, fabrication,
Avenue de Genève 16, **Lausanne** (Suisse).

Produit spécial pour le vernissage et la conservation du bois.

IMPRELINIUM

Nr. 78953. — Hinterlegungsdatum: 24. November 1932, 12 Uhr.
E. Drigalla, Handel,
Rennweg 30, **Zürich 1** (Sehweiz).

Bijouterie-Waren und Uhren in Gold, Silber, Doublé etc.

7 Preis Bijoux

Nr. 78954. — Hinterlegungsdatum: 16. November 1932, 16 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kempttal (Sehweiz).

Nahrungs- und Genussmittel; Reklamear tikel.

(Erneuerung der Marke Nr. 32826. Die Schutzfrist aus der **Erneuerung der** bisherigen Eintragung läuft vom 16. November 1932 **an.)**

Nr. 78955. — Hinterlegungsdatum: 16. November 1932, **16 Uhr.**
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und **Handel**,
Kempttal (Sehweiz).

Nahrungs- und Genussmittel; Reklameartikel.

(Das Kreuz im Kreuzsternbild wird nicht weiss auf rotem Grund **ausgeführt.)** (Erneuerung der Marke Nr. 32827 mit Einschränkung der farbigen **Ausführung.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung **läuft vom** 16. November 1932 an.)

Nr. 78956. — Hinterlegungsdatum: 16. November 1932, **16 Uhr.**
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und **Handel**,
Kempttal (Sehweiz).

Nahrungs- und Genussmittel; Reklameartikel.

(Erneuerung der Marke Nr. 32839. Die Schutzfrist aus der Erneuerung **der** bisherigen Eintragung läuft vom 16. November 1932 an.)

Nr. 78957. — Hinterlegungsdatum: 16. November 1932, 16 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kempttal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel (mit Ausnahme von Safran).

Cordon bleu

(Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 32840. Die **Schutzfrist aus der Erneuerung** der bisherigen Eintragung läuft vom 16. November 1932 an.)

Nr. 78958. — Hinterlegungsdatum: 16. November 1932, 16 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Mit Taploka hergestellte Nahrungs- und Genussmittel.

(Das Kreuz im Kreuzsternbild wird nicht weiss auf rotem Grund ausgeführt.) (Erneuerung der Marke Nr. 32841 mit Einschränkung der Warenangabe und der farbigen Ausführung. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. November 1932 an.)

Nr. 78959. — Hinterlegungsdatum: 16. November 1932, 16 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Bouillonwürfel.

(Das Kreuz im Kreuzsternbild wird nicht weiss auf rotem Grund ausgeführt.) (Erneuerung der Marke Nr. 32842 mit Einschränkung der farbigen Ausführung. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. November 1932 an.)

Nr. 78960. — Hinterlegungsdatum: 16. November 1932, 16 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

MAGICO

(Erneuerung der Marke Nr. 32850. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. November 1932 an.)

Nr. 78961. — Hinterlegungsdatum: 16. November 1932, 16 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

MAGGIO

(Erneuerung der Marke Nr. 32852. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. November 1932 an.)

Nr. 78962. — Hinterlegungsdatum: 18. November 1932, 19 Uhr.
G. Ziegner, Fabrikation und Handel,
Güterstrasse 1, Winterthur-Töss (Schweiz).

Unterhaltungsspiele.

YATA

Nr. 78963. — Hinterlegungsdatum: 19. November 1932, 12 Uhr.
Louis Kapp, Handel,
Löwenstrasse 20, Zürich 1 (Schweiz).

Zubehör und Ersatzteile für Motorfahrzeuge, Automobil- und Motorradschmieröle und -Fett, ferner Lederbekleidung und andere ins Auto- oder Motorradfach einschlagende Artikel.

Nr. 78964. — Hinterlegungsdatum: 25. November 1932, 19 Uhr.
J. Hollenweger & Co., Fabrikation,
Zofingen (Schweiz).

Gummigewebe.

Bolastex
MARQUE DÉPOSÉE

Nr. 78965. — Hinterlegungsdatum: 22. November 1932, 18½ Uhr.
Gibson Electric Refrigerator Corporation, Fabrikation und Handel,
Greenville (Michigan, Ver. St. v. Amerika).

Kühlapparate.

MONOUNIT

Nº 78966. — Date de dépôt: 23 novembre 1932, 19 h.
Hermann Tschirren, commerce,
Grand'Rue 80, Morges (Suisse).

Semences, graines, produits agricoles et forestiers, produits de jardinage et d'horticulture.

Nr. 78967. — Hinterlegungsdatum: 24. November 1932, 4 Uhr.
Jacques Weiss, Fabrikation und Handel,
Elisabethenstrasse 4, Basel (Schweiz).

Erzeugnisse der Photographie.

Schöne Heimat
VERLAG JACQUES WEISS
4 ELISABETHENSTR. BASEL

Nº 78968. — Date de dépôt: 23 novembre 1932, 18 h.
The Marconiphone Company, Limited, fabrication,
Blyth Road, Hayes (Middlesex, Grande-Bretagne).

Appareils de réception pour téléphonie sans fil et haut-parleurs, le tout pour la réception par le public de communications transmises par radio-diffusion, et appareils électriques pour discours publics.

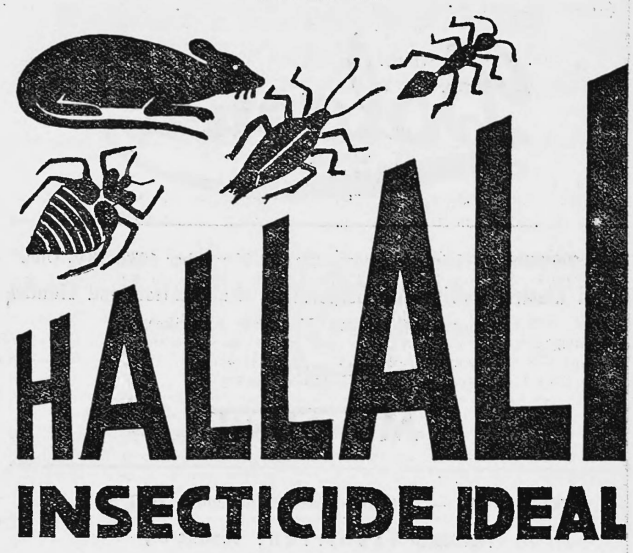
Nº 78969. — Date de dépôt: 23 novembre 1932, 18 h.
The Marconiphone Company, Limited, fabrication,
Blyth Road, Hayes (Middlesex, Grande-Bretagne).

Appareils de réception pour téléphonie sans fil et haut-parleurs, le tout pour la réception par le public de communications transmises par radio-diffusion, et appareils électriques pour discours publics.

MARCONI

Nr. 78970. — Hinterlegungsdatum: 24. November 1932, 17 Uhr.
Jakob Flückiger, Handel,
Kapfsteig 16, Zürich 7 (Schweiz).

Ungeziefervertilgungsmittel gegen Mäuse und Ratten, Ameisen, Wanzen, Käfer aller Art.



N° 78971. — Date de dépôt: 25 novembre 1932, 20 h.
Henri Brun, commerce,
rue de la gare 34, Montreux-Châtelard (Suisse).

Produit à base d'extrait de genièvre.

GENEVRINAL

N° 78972. — Date de dépôt: 25 novembre 1932, 20 h.
Henri Brun, commerce,
rue de la gare 34, Montreux-Châtelard (Suisse).

Produit à base d'extrait de genièvre.

GENEVRYL

Nr. 78973. — Hinterlegungsdatum: 26. November 1932, 12 Uhr.
Lemann & Cie., Handel,
Langnau i. E. (Schweiz).

Käse und andere mit Milch hergestellte Nahrungsmittel.

SEPP

Nr. 78974. — Hinterlegungsdatum: 29. November 1932, 18½ Uhr.
Julius Bollag, Fabrikation und Handel,
Gartenstrasse 16, Zürich 2 (Schweiz).

Papierwaren, Zeitungen, Publikationsmittel.

Fabrikant

Nr. 78975. — Hinterlegungsdatum: 30. November 1932, 8 Uhr.
Albert Zimmermann-Räber, Fabrikation und Handel,
Turbinenstrasse 10, Zürich 5 (Schweiz).

Kräuter-Tee, Kräuter-Saft, diätetische Nährmittel, Produkte zu technischen und hygienischen Zwecken, Parfümerien, Weine, Liqueure.

Nr. 78976. — Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1932, 7 Uhr.
J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,
Herisau (Schweiz).

Baumwollene Gewebe aller Art.

CRESPITA

Nr. 78977. — Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1932, 7 Uhr.
J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,
Herisau (Schweiz).

Baumwollene Gewebe aller Art.

EDINA

Nr. 78978. — Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1932, 7 Uhr.
J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,
Herisau (Schweiz).

Baumwollene Gewebe aller Art.

IVETA

Nr. 78979. — Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1932, 7 Uhr.
J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,
Herisau (Schweiz).

Baumwollene und kunstseidene Gewebe aller Art.

NELOBABY

Nr. 78980. — Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1932, 7 Uhr.
J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,
Herisau (Schweiz).

Baumwollene Gewebe aller Art.

RISCA

N° 78981. — Date de dépôt: 1er décembre 1932, 18 h.
G. Besson et Cie., Successeurs de Besson frères, fabrication,
Yverdon (Suisse).

Pâtes alimentaires aux oeufs.

Nr. 78982. — Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1932, 18½ Uhr.
Chemicon A. G., Fabrikation und Handel,
Freie Strasse 17, Basel (Schweiz).

Kunstharze.

GAPALE

Nr. 78983. — Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1932, 16 Uhr.
Ernst Altorfer, Fabrikation und Handel,
Bottigenstrasse 395, Bern-Bümpliz (Schweiz).

Elemente und Batterien.

N° 78984. — Date de dépôt: 6 décembre 1932, 12 h.
Lastar S. A., fabrication et commerce,
15, Route de Chêne, Genève (Suisse).

Allumettes, allumettes-réclame.

NATIONAL

Nr. 78985. — Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1932, 8 Uhr.
Sträuli & Co., Fabrikation und Handel,
Haldenstrasse 14, Winterthur (Schweiz).

Seifen aller Art, Hilfsprodukte zur Bearbeitung und Veredelung der Textilfasern.

EFFETOL

Nr. 78986. — Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1932, 8 Uhr.
Sträuli & Co., Fabrikation und Handel,
Haldenstrasse 14, Winterthur (Schweiz).

Seifen aller Art, Hilfsprodukte zur Bearbeitung und Veredelung der Textilfasern.

SOLUPON

Nr. 78987. — Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1932, 8 Uhr.
Sträuli & Co., Fabrikation und Handel,
Haldenstrasse 14, Winterthur (Schweiz).

Seifen aller Art, Hilfsprodukte zur Bearbeitung und Veredelung der Textilfasern.

SOLUSOP

Nr. 78988. — Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1932, 10¼ Uhr.
Chalet-Käse A. G., Fabrikation und Handel,
Postplatz, Zug (Schweiz).

Käse.

SWISSALP

Nr. 78989. — Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1932, 10¼ Uhr.
Chalet-Käse A. G., Fabrikation und Handel,
Postplatz, Zug (Schweiz).

Käse.

BLONDINE

N° 78990. — Date de dépôt: 6 décembre 1932, 18¼ h.
Antoine Schupp, fabrication et commerce,
7, rue Franklin, Genève (Suisse).

Aiguilles à tricoter.

PRATIC

N° 78991. — Date de dépôt: 6 décembre 1932, 18¼ h.
Antoine Schupp, fabrication et commerce,
7, rue Franklin, Genève (Suisse).

Aiguilles à tricoter.

IXA

Nr. 78992. — Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1932, 18½ Uhr.
Aktiengesellschaft vorm. B. Siegfried, Fabrikation und Handel,
Zofingen (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte.

TOLYSAL

(Erneuerung der Marke Nr. 32652. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 8. Dezember 1932 an.)

Nr. 78993. — Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1932, 18½ Uhr.
Aktiengesellschaft vorm. B. Siegfried, Fabrikation und Handel,
Zofingen (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte.

TOLYPYRIN

(Erneuerung der Marke Nr. 32653. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 8. Dezember 1932 an.)

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 77643. (S. H. A. B. Nr. 143 und 171 von 1932.) — **Baer-Pfister & Co., vorm. Pfister & Co., Consum-Gesellschaft**, Zürich. — Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt eingeschränkt: «Lebens- und Genussmittel **(ausgenommen Käse, Chocolade, Cacao, Confiseriewaren und Milchprodukte)** und Gebrauchsartikel aller Art für den Haushalt». — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 16. Dezember 1932.

Sitzverlegung — Changement de siège

Nr. 47605, 47667, 47816, 48456, 48530, 49350, 49600, 49601, 50310, 50423, 51569, 52111, 52819, 53285, 53286, 53289, 54495, 55215 bis 55217, 55699, 56952, 57168, 57215, 57216, 58053 bis 58056, 58647, 58648, 59081, 59834, 60673. — **Dr. Edwin Strickler, chemisches Laboratorium**, Kreuzlingen. — Der Inhaber dieser Marken hat sein Domizil von Kreuzlingen **nach Erlenbach** (Zürich) verlegt. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 18. Dezember 1932.

Löschungen — Radiations

Nr. 78381. (S. H. A. B. Nr. 228 von 1932.) — **Feldmühle A.-G. vormals Loeb, Schoenfeld & Co., Rorschach**, Rorschach (Schweiz). — Am 16. Dezember 1932 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

N° 78644. (F. o. s. du c. n° 266 de 1932.) — **Fabrique d'horlogerie Welta S. A. (Uhrenfabrik Welta A. G.) (Welta Watch Co. Ltd.)**, Bienne. — Radiée le 15 décembre 1932 à la demande de la titulaire.

Erlenbach-Zweisimmen-Bahn

Den Inhabern von Obligationen des
Anleihens II. (ursprünglich I.) Hypothek vom 20. Februar 1902
im Betrage von **Fr. 1,300,000.—**, und des
Anleihens III. Hypothek vom 19. Juni 1922 im Betrage von
Fr. 130,000.—

wird hiedurch mitgeteilt, dass das Bundesgericht am 15. Dezember 1932 der Bahnunternehmung die Bewilligung zur Einberufung von Versammlungen der Obligationäre gemäss der Verordnung des Bundesrates vom 20. Februar 1918/25. April 1919/20. September 1920 betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen und dem Bundesratsbeschluss vom 29. November 1932 betreffend vorübergehende Abänderung dieser Verordnung erteilt hat.

Infolgedessen werden die Obligationäre eingeladen, an den **Samstag, den 18. Februar 1933, vormittags 10½ Uhr** (Präsenzliste von 10¼ Uhr an), **im Rathaus in Bern** unter der Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden gemeinsamen

Obligationärversammlungen

mit anschliessender getrennter Abstimmung teilzunehmen, an denen über folgende Anträge Beschluss zu fassen ist, wobei die Gültigkeit jedes Beschlusses von der Annahme sämtlicher übrigen Anträge abhängig ist:

A. Versammlung der Inhaber der Obligationen II. (ursprünglich I.) **Hypothek von 1902:**

1. Das Anleihenskapital wird weiter bis zum 30. Juni 1942 gestundet.
2. Für die Dauer der Stundung wird der feste Zinsfuss in einen vom Betriebsergebnis abhängigen variablen kumulativen Zinsfuss von maximal 4 % umgewandelt, unter Vorrang der Verzinsung und Amortisation (einschliesslich allfälliger Rückstände) des Elektrifikationsanleihens. Dementsprechend wird der Zinsverfall bis zur Genehmigung der Jahresrechnungen, d. h. bis im Sommer des jeweils folgenden Jahres hinausgeschoben. Solange allfällige Zinsausfälle aus der Zeit seit 1. Juli 1932 nicht nachbezahlt sind, darf aus dem Betriebsergebnis späterer Jahre bis und Mitte 1942 kein Zins auf die Anleihen III. und IV. Hypothek ausgerichtet werden. Für allfällig nach Abschluss der Rechnung über das Betriebsjahr 1942, erste Hälfte, noch ungedeckt bleibende Fehlbeträge erlischt jedes Nachforderungsrecht.
3. Als Vertreter der Obligationäre wird der bisherige: Herr Gafner, gewesener Direktor der Nationalbank, in Bern, bestätigt. Er hat bei der Feststellung der jährlichen Betriebsergebnisse die Interessen der Obligationäre zu wahren und kann allenfalls von sich aus die Schuldbetreibungs- und Konkurskammer des Bundesgerichts als Schiedsgericht anrufen.

B. Versammlung der Inhaber der Obligationen III. Hypothek von 1922:

1. Die Amortisation des Anleihenskapitals wird unter Beibehaltung der bisherigen Zinsbedingungen auf die Jahre 1943 bis 1952 verschoben und findet alsdann je am 30. Juni mittelst Auslosungen in gleichen Raten statt.
2. wie oben sub A 3.

Diejenigen Obligationäre, welche an den Versammlungen teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens **am 17. Februar, mittags 12 Uhr, bei der Kantonalbank von Bern in Bern gegen Aushändigung** eines Stimmrechtsausweises zu deponieren. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich.

Die Akten des Bundesgerichtes, aus denen auch die Art und Weise der Einbeziehung der übrigen Gläubiger in die Sanierung ersehen werden kann, und die von der Bahngesellschaft auf den 31. Oktober 1932 erstellte Bilanz können von den Obligationären gegen Vorlage des Stimmrechtsausweises vom 13. bis 17. Februar auf der Obergerichtskanzlei in Bern eingesehen werden. (A. A. 119[9])

Lausanne, den 23. Dezember 1932. Jaeger, Bundesrichter.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Jugoslawien — Clearingabkommen

Am 15. Dezember abhin ist das nachstehende Zusatzabkommen zum Clearingvertrag zwischen der Sehweiz und dem Königreich Jugoslawien in Kraft getreten.

Zusatzabkommen vom 2. November 1932
zum Clearingabkommen zwischen dem Königreich Jugoslawien und der Schweizerischen Eidgenossenschaft
vom 27. April 1932.

In Rücksicht auf die Veräuderung in der wirtsehaftlichen Lage und ihrer Rückwirkung auf dio Durchführung des Clearing-Abkommens vom 10. Mai 1932 haben die Vertreter der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dos Königreichs Jugoslawien uachfolgende Ergänzung des erwähnten Abkommens vereinbart.

Dieso Ergänzung ist als Art. II a und II b nach Art. II des gegenwärtigen Abkommens einzureihen und untersteht hinsichtlich der Durchführuug Art. VIII, Ziff. 2 des Abkommens. Das ergänzte Abkommeu tritt alsbald nach Austausch der Ratifikationsurkunden für das Zusatz-Abkommen in Kraft.

In Abweichung von Art. VIII, Ziff. 1 des am 10. Mai 1932 in Kraft getretenen Abkommens kommeu die Parteien überein, die Dauer dieses Abkommens bis zum 10. März 1933 mit Kündigungsmöglichkeit innerhalb 30 Tagen zu verläugern. Wenn das ergänzte Abkommen nieht am 10. Februar 1933 gekündigt wird, so bleibt es für jo 4 weitere Monate in Kraft, es sei denn, dass vor Ablauf des dritten Monats die Kündigung erfolge.

Art. II a.

Für sämtliche Ein- und Auszahlungen sowohl bei der Schweizerisehen Nationalbank wie bei der Nationalbank des Königreichs Jugoslawien ist der Schweizerfranken die massgebende Währung. Die Ein- und Auszahlungen bei der Nationalbank des Königreichs Jugoslawien erfolgen in Dinar naeh der joweiligen offiziellen Kursnotiz der Nationalbank des Königreichs Jugoslawien für den Schweizerfranken im Zeitpunkt der Zahlung.

Die Bestimmungen von Absatz 1 dieses Artikels finden auch Anwendung auf bereits erfolgte Einzahlungen jugoslawischer Importeure bei der Nationalbank des Königreichs Jugoslawien, deren Gegenwert von der Schweizerichen Nationalbank den schweizerischen Exporteuren noch nicht ausbozahlt worden ist.

Art. II b.

Es ist verstanden, dass die gemäss Clearing-Abkommen zahlenden schweizerischen und jugoslawischen Schuldner erst dann von ihrer Schuldpflicht befreit sind, wenn ihren Gläubigern der gesamto Forderungsbetrag gemäss Clearing-Abkommen ausbezahlt worden ist. 304. 28. 12. 32.

Accord additionnel du 2 novembre 1932 à l'accord de clearing entre la Confédération suisse et le Royaume de Yougoslavie du 27 avril 1932

En raison des changements survenus dans les conditions économiques et de leur influence sur l'application de l'accord de clearing entré en vigueur le 10 mai 1932, les représentants de la Confédération suisso et du Royaumo de Yougoslavie conviennent d'apporter à cet accord l'amendement suivant:

Inséré sous forme de deux nouveaux articles, II a et II b à la suite do l'art. II de l'accord actuel, cet amendement relève, quant à son exécution, de l'art. VIII, chiffre 2 du dit accord. L'accord complété entrera en vigueur aussitôt après échango des notes de ratification relatives à l'accord additionnel.

En dérogation à l'art. VIII, chiffre 1 do l'accord entré en vigueur le 10 mai 1932, les parties conviennent de proroger l'échéance do cet accord jusqu'au 10 mars 1933, avec faculté do dénonciation moyennant un délai do 30 jours, soit le 10 février 1933. Si l'accord complété n'est pas dénoncé lo 10 février 1933, il restera en vigueur pour uno nouvelle période de 4 mois, et ainsi de suite, sauf dénonciation avant l'expiration du troisième mois.

Art. II a.

Le franc suisse est la monnaie qui fait règle pour tous versements effectués auprès de la Banque Nationale Suisso et de la Banquo Nationalo du Royaume de Yougoslavie, de même que pour tous paiements opérés par chacun de ces deux établissements. Les versements à la Banquo Nationalo do Yougoslavie, de même quo les paiements effectués par celle-ci, auront lieu en dinars, selon le cours du franc suisse à la cote officielle do la Banque Nationale du Royaume do Yougoslavie au jour do l'opération.

Les dispositions du premier paragraphe du présent articlo s'appliquent également aux versements déjà effectués par des importateurs yougoslaves auprès de la Banque Nationalo du Royaume do Yougoslavie, mais dont la contre-valeur n'a pas encoro été payée par la Banque Nationale Suisse aux exportateurs suisses.

Art. II b.

Il est bien entendu que les débiteurs, soit suisses, soit yougoslaves, ne seront libérés de leurs dettes payables au clearing qu'au moment où leurs créanciers respectifs auront effectivement reçu, au sens du même accord de clearing, lo montant total de leurs eréances. 304. 28. 12. 32.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 28. Dezember an — Cours de reduction à partir du 28 décembre

Belgien Fr. 72. 10; Dänemark Fr. 90. 50; Danzig, Freie Stadt Fr. 101. 60; Deutschland Fr. 123. 85; Frankreich Fr. 20. 30; Italien Fr. 26. 70; Japan Fr. 114. —; Jugoslawien Fr. 9. 13; Luxemburg Fr. 14. 43; Marokko Fr. 20. 30; Niederlande Fr. 208. 90; Oesterreich Fr. 72. 926; Polen Fr. 58. 50; Schweden Fr. 95. 50; Tschechoslowakei Fr. 15. 44; Tunesien Fr. 20. 30; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 17. 50.

Dio Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des eours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Wir künden
hiemit alle bis **Ende Juni 1933** künobar werdenden
Obligationen unserer Bank
mit einem Zinssatz von 4 % und darüber.
Unsere Zins-Vergütung beträgt zur Zeit:
für **Obligationen** auf 2½ und 3½ Jahre fest 3½ %
für **Obligationen** auf 4½ und 5½ Jahre fest 3¾ %
gegen bar und in Konversion.
St. Gallische Hypothekarkassa
(120-447 G) 3399 St. Leonhardstrasse 22, St. Gallen.

Bedarf
in Couverts, Registraturartikeln, Geschäftspapier, Extrabüchern, Tinte?
Verlangen Sie Offerte bei
G. Kollbrunner & Co. Bern
Engros-Abt. — Marktgasse 14. — Tel. 21.327.

Bedrohte Forderungen
sofort zum Inkasso übergeben an die
JZ INKASSO GESELLSCHAFT ZÜRICH
Talstrasse 63/Tel. 35.835

Société Immobilière du Kursaal de Montreux

Emprunt par obligations 5½ %, 1er rang, de 1899, réduit à fr. 480,000. —.

Les porteurs d'obligations de l'emprunt susmentionné sont informés que, en égard do la crise actuelle du tourisme, la Société débitrice ne sera pas en mesure de payer le coupon d'intérêt arrivant à échéanco le 1er janvier 1933. (5749 M) 3393 i

Montreux, le 26 décembre 1932.

Le conseil d'administration.
La Gérante de la Grosse.

Brégeat S.-A., Glaris

Dans son assemblée généralo du 23 décembre 1932 la Société Anonymo Brégeat S. A., à Glaris, a décidé sa dissolution et sa **liquidation.**

Les créanciers do la Société sont présentement sommés d'annoncer leurs eréances au liquidateur soussigné. (9950 Gl) 3397 i

Glaris, le 27 décembre 1932.

Brégeat S. A., en liquidation: Dr. jur. O. Kubli.

Finanzgesellschaft für die Industrie

Beschluss

Die Generalversammlung hat dio Herabsetzung des Aktienkapitals von Franken 18,000,000.— auf Franken 1,800,000.— durch Einzug der Aktien der Serie B und durch Herabsetzung des Nominalwertes der Aktien Serie A beschlossen. Hiefür wird den Gläubigern unter Hinweis auf O. R. 667 Kenntnis gegeben. 3368 i

Zürich, den 23. Dezember 1932.

Scoria Aktiengesellschaft, Chur
(Scoria Società Anonyma)

Dio ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Dezember 1932 hat dio Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Gemäss Art. 665 O. R. werden die Gläubiger der Gesellschaft aufgefordert, ihro Ansprüche bis zum **31. Januar 1933** bei der **Scoria Aktiengesellschaft in Liq., Chur,** anzumelden. (10989 Q) 3402 i

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg

Jetzt aber ausspannen — und zwar richtig —

Berner Oberland

Aus den Januar-Sport-Programmen:

Adelboden

1. Sprungkonkurrenz und Langlauf.
2.— 4. George-Lunn Cup: Interhotel Eishockey.
2.—15. Schlittelrennen; Eisgymkhanas; Watson Cup: Curling; Batschari Cup: Gäste-Skirennen; Gewehrmatch England—Schweiz um den Wanderbecher; Ski-Gymkhanas; Carill Worsley Cup: Curling; Schnitzeljagd auf Ski; Eishockeymatch Bern:Adelboden; Ski-Sprungkonkurrenz; Eisschaulaufen; Eiskarneval.
16.—31. Ski-Abfahrtsrennen oder Slalom; Bobiet-Rennen; Eishockeymatch Wengen: Adelboden; Mme. Vinter Cup: Curling; Eisgymkhanas.
21.—22. VIII. Alpines Skirennen und Sprungkonkurrenz.
23. Kilomètre Lancé auf Skiern; Curling-Match um den Preis des Präsidenten; Schlittelrennen; Figaro Becher: Ski-Stafettenlauf; Eisschaulaufen u. Walzerkonkurrenz; Thos. Cook Cup: Curling.

Beatenberg

1. Sprungkonkurrenz auf der Beatusschanze.
8. Wanderbecher der Beatenbergbahn: Kombinierter Slalom und Sprung; ausserdem Feier des 25jährigen Jubiläums des S. C. Beatenberg.

Brünig-Hasliberg

1. Skikjörings und Eisfest.
5. Slalom für Gäste.
10. Wanderbecher, Planplatte-Abfahrtsrennen.
15. Kinder-Skirennen.
18. Eiskarneval.
20. Skifahrt nach Hohenstollen.
25. Slalom und Sprungkonkurrenz.

Grindelwald

1. Neujahrs-Sprungkonkurrenz auf der Mettenbergschanze.
7.— 8. Kombinationswettkämpfe d. Schweiz. Damen-Skiklubs in Abfahrt und Slalom.
12. Yamato-Becher; Männlichen-Abfahrtsrennen.
22. Sprungkonkurrenz.
29. Felber-Cup; Abfahrtsrennen und Slalom.

Gstaad

2. Grosses Schaulaufen auf der Eisbahn.
1.— 8. Slalomrennen für Gäste. Eishockeymatch; Schlittelrennen; Walzerkonkurrenz; Gymkhanas; National-Becher; Curling. 8. Januar: Ski-Sprungkonkurrenz.
8.—15. Addor-Kanne; Curling; Dr. Reber-Becher: Schützenmatch; Schlittelrennen.
15. Schweiz. Eishockey-Meisterschaftsspiele, Serie A.
16.—22. Tourenwoche des Schweizerischen Damenskiklubs.
21.—22. Kombinierte Wispillen-Skirennen: a) Abfahrtsbecher für Damen; b) Royal Ainslie-Becher für Bestleistung in Abfahrt und Sprung; c) Solley-Wanderbecher für Bestleistung in Slalom und Sprung.
22.—28. Marcuard-Becher: Bobsleigh; Kurgäste-Skirennen; Eisgymkhanas; Tailing-party; Eishockeymatch; Paton Stones: Curling; Grosses Curlingturnier für Gstaad-, Schild- und Addor-Becher.
29. Jugend-Skirennen und Sprungkonkurrenz.

Kandersteg

1. Curlingmatch um den Kandersteg-Silberbecher; VIII. Internat. Pfadfinder-Skirennen; Lötschberg-Wanderbecher; Elles Cup: Sprungkonkurrenz.
4. Waldrand-Wanderbecher: Schlittelrennen.
7. Rohrbach-Becher: Curling.
8. Dean- und Dawson-Becher: Eislauf; Hooper-Cup: Eislauf-Konkurrenz für die Jugend; Schlittelrennen auf den Blümlisalp-, Kurhaus- u. Waldrand-Bahnen; Williams-Cup: Gäste-Skirennen.
14.—15. Kandersteg-Silberbecher: Curling.
15. Ski-Stafettenlauf.
16.—19. Silver Curling Stones.
18. Kandersteg-Wanderbecher: Bobsleigh.
23. Internationale Eislauf-Konkurrenz.
23.—28. Frames Wanderschild: Curling; Ski-Exkursionen auf die Gemmi; Ski-Exkursionen ins Ueschinen- u. ins Lötschental mit Picknick; Bob-Exkursionen nach Blausee; Bobrennen; Eisfeste; Blümlisalp-Wanderbecher: Schlittelrennen.
29. Sprung-Konkurrenz.
30.— 4. Februar: Cook's Cup: Curling.

Lenk

Mülkerblatt-Wanderbecher; Ski; Damen-Wanderbecher des W. S. C.; Inter-Hotel Curling Cup; Couzem Schlittel-Becher; Slalom-Wanderbecher des W.S.C.; Thos. Cook Challenge Cup; Ski; Norris-Becher für Junioren; Skl.

Mürren

1. Anglo-Swiss Universitäts-Skimatch: Abfahrt, Slalom.
4. Bernese Oberland Shield; Curling.
11. Lord Lytton-Cup: Eislauf (Kür).
12. Angas-Wanderbecher; Eislauf (Kür).
14.—15. Oberländisches Verbandsskirennen: Langlauf, Sprunglauf, Abfahrt und Slalom.
16. Young Mac Nab Inter-Hotel, Curling, Wanderbecher.
18. Mürrener Schlittel-Meisterschaft.
27. Mercer-Wanderbecher; Curling.
28. Internationales Curling-Bonspiel.

Wengen, Kleine Scheidegg

1. Internationaler Slalom.
2. Dalrymple Trophy und Hewitt Cup: Abfahrten. Curling-Bonspiel.
5. Gardner Cup: Skimeisterschaft der Junioren.
6. Bailand Cup für engl. Schulen: Ski; Inter-Hotel Cup: Curling.
8. Scalded Cats Cup: Männlichen—Grund; Skl.
9. Goldener Schlittschuh von Wengen.
12. Reinert & Stofer Cup: Curling; Wengen—Grindelwald.
13. Shaw Trophy: Eiskunstlaufen.
15. V. Sturzfreie Wengenabfahrt, Sunday Times Cup; Wengen Cup: Eishockey.
16. Halford Hewitt Cup: Curling.
18. Mac Millan Cup: Skl.
20. Shaw Cup: Eislaufen.
22. Byron Trophy: Abfahrt und Slalom.
25. Wengen Cup: Curling.
29. Abfahrt und Slalom: Downhill Only Cup gegen S. C. W.
30. Knoop Cup; Eislaufen; Otto Lehmann; Curling-Bonspiel.

ADELBODEN
Berner Oberland
1400 m ü. Meer
Park-Hotel Bellevue
Das neue Haus mit allem Komfort. Schönste, erhöhte, sonnige Lage. Pensionspreis inkl. Heizung, Taxen und Eisbahnen von Fr. 14.— an. Prosp. durch H. Richard.

BEATENBERG Regina Palace Hotel
Familienhotel I. Ranges inmitten aller Sportgelegenheiten. Zimmer mit fliessendem Wasser oder Privatbad. Zeitgemässe Preise. Täglich Skikurse u. Eisschaulaufen. Orchester u. Dancing. Fam. Brunner.

Brünig-Hasliberg Das Sonnenland
1100 m ü. M. (Linie Luzern-Interlaken.) Ab Station Brünig Autopost.
Täglich Ski-Kurse, wunderbares Skigelände. Pensionspreis Fr. 9.50 bis 12.—. Hohfluh: Hotel Alpenruhe. Besitzer E. Wiegand-Willi.

GRIMMIALP
Grand Hotel
1260 m ü. M. Station Oey-Diemtigen. Pension von Fr. 12.— an. Das ideale Skigebiet. Billigere Touristenzimmer im Chalet. Postauto.

Grindelwald
Das Skigelände des Jungfraugebietes bekannt durch seine stets günstigen Schneeverhältnisse
Seine Vorzüge: Bergwärts mühelos in bequemen Bahnwagen, talwärts herrliche Abfahrten zurück zur Behaglichkeit des Hotels.
Hotel Oberland (Preis Fr. 9.50) ~ **Parkhotel Schönegg** (Preis Fr. 12.50)

GSTAAD
Hotel Bernerhof
Tel. 151
Küche und Keller befriedigen den Feinschmecker. Pensionspreis Fr. 15.—.
Es empfehlen sich Fam. A. von Siebenthal

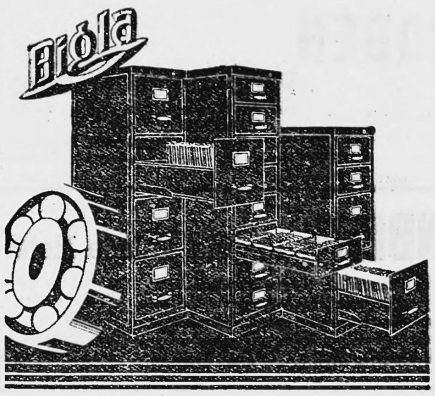
MÜRREN 1650 m ü. Meer
Hochgelegener, idealer Winterkurort u. erstkl. Sportplatz. Tägl. gratis Kurse d. Mürren Skischule
HOTEL EIGER
75 Betten Zeitgemässe Preise

SAANENMÖSER
Sporthotel
1300 Meter Das ideale Skigelände. Pensionspreis von Fr. 16.— an. Höflich empfiehlt sich Rud. Wehren Tel. 500

WENGEN
Hotel Silberhorn Terminus
Nähe Bahnhof, Tea Room, Orchester. Pensionspreis von Fr. 11.50 an.
Telephon 45.04 Es empfiehlt sich Hs. Lauener.

Nicht nur Schweizerwoche, Schweizerjahr!

Kauft Schweizerwaren — nicht einzig während der Schweizerwoche — auch heute, morgen, ... das ganze Jahr!



Jetzt ist es Zeit

Ihre Registratur zu reorganisieren. Der Platz in Ihrem Büro ist kostbar. Nützen Sie ihn richtig aus durch Verwendung der normalisierten, kombinierbaren **Bigla-Stahlmöbel.** Füllen Sie die Schränke nicht mit unnötigem Ballast. Legen Sie die alten, erledigten Akten in den stapelbaren **Bigla-Archivschubladen** ab, wo die Korrespondenz nach dem gleichen System geordnet werden kann, wie in den Vertikalschränken. — Für die Registratur sind **Bigla-Registraturmaterialien** anerkanntermassen etwas vom Modernsten und Zweckmässigsten, was heute auf diesem Gebiete existiert. 19-28

Wir beraten Sie unverbindlich und senden Ihnen gerne unsern Katalog. Verlangen Sie ihn heute noch.

Bigler, Spichiger & Cie. A.-G., Biglen (Bern)

Feba

TINTEN • KLEBSTOFFE SIEGELLACKE

Bevorzugen Sie das gute Schweizer Fabrikat

In allen Papeterien erhältlich

Dr. FINCKH & Cie., Aktiengesellschaft

Schweizerhalle

FERNET-BRANCA

Der König der Bitter soll in keiner Familie fehlen

S. A. FRATELLI BRANCA, CHIASSO

TEPPICHE

Bettvorlagen vom einfachsten Jute-Vorleger bis zur feinsten „Orient"-Vorlage.

TEPPICHE

Waschtisch- und Badematten, Spiel- (Jaß-) Decken, Bettumrandungen.

TEPPICHE

Salon-Teppiche in Bouclé, Velvet, Axminster, Tournay und Qualität „Orient".

TEPPICHE

Läuferstoffe in Jute, Tapestry, Bouclé, Velvet, gestreift und gemustert, Tournay, gemustert. / Spann-Teppiche in Bouclé und Plüsch, uni und gemustert.

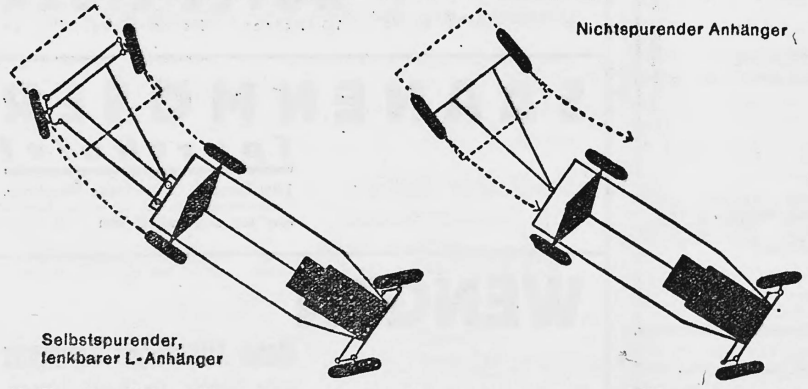
TEPPICHE

Kirchenteppiche, Tapestry und Plüsch. / Stuhl-Läufer in Jute, Tapestry und Velvet.

Alles gute Schweizer Teppiche der

Schweizerischen Teppichfabrik Ennenda

Verkauf ausschließlich nur an Teppiche führende Firmen. Wir weisen gerne Firmen nach, die unsere Fabrikate führen.



Nichtschleudernder **Anhänger.** / An **jedem Zugwagen** verwendbar, da **einfachste Konstruktion.** Erhöhte **Fahrsicherheit** / Betriebssichere **Kupplung, Bremsen / Rückwärtsfahr- und steuerbar**

Bedeutende **Ersparnis** an Material, Steuern und Betriebsstoff

Der selbstspurende, lenkbare

„L"-ANHÄNGER

D. R. P. ✠ Patent

Ein- und zweiachsig, folgt zwangsläufig im Raumprofil des Zugwagens. **Schweizer Fabrikat**

MARO Handels-Gesellschaft Zürich 6, Stampfenbachplatz 2 Telephon 46.329

Wie MINIMAX löscht:

Am Donnerstag, den 24. Nov. nach 16 h. entstand in unserer Ankerwicklerei ein Brand. Durch einen Strahler war Anker-Isolierlack entzündet worden, rasch sprang das Feuer auf die in der Nähe liegenden Gegenstände, Tische, Stühle, Putzwolle etc. über.
Mit Hilfe Ihres Feuerlösch-Apparates MINIMAX ist es uns gelungen, dem Feuer Herr zu werden, ehe grösserer Schaden angerichtet wurde.
Wir bringen Ihnen dies heute schon zur Kenntnis, bevor die amtlichen Untersuchungen abgeschlossen sind, denn es liegt uns daran, Ihnen unsere volle Anerkennung zum Ausdruck zu bringen.
Müllheim, 5.12.32. UTILIS MUELLHEIM.

Un ouvrier était en train de réparer le démarreur d'une camionette dont il avait au préalable nettoyé le moteur à la benzine. Ayant fait par hasard un court-circuit avec la masse, il a suffi d'une toute petite étincelle pour mettre le feu au moteur. La voiture se trouvait heureusement à quelques mètres de l'appareil MINIMAX qui a été immédiatement utilisé avec plein succès. La voiture n'a en effet porté aucune trace de détérioration.
Vauseyon-Neuchâtel, 2 9.32. DRAIZE S.A.

Minimax A.-G. Zürich.

MINIMAX
FEUERLÖSCHER

sind seit mehr als **30 Jahren** im Gebrauch. Für jeden Verwendungszweck spezialisierte Typen:
Haus-Feuerlöscher, Industrietypen, Auto- und Flugzeuglöscher, frostsichere Spezial-Apparate, Trockenlöscher, Schaumlöscher, Spezial-Feuerlöscher für elektrische Brände etc.

AUS UNSERER KUNDENLISTE:

Schweizerische Bundesbahnen über 1200 Apparate. — A.-G. der Spinnereien von Heinrich Kunz, Windisch 396 Apparate. — Schweizerische Bindfadenfabrik Schaffhausen 222 Apparate. — Brown, Boveri & Cie., Baden 203 Apparate. — A.-G. Maschinenfabrik Escher Wyss & Cie. 157 Apparate. — A.-G. der Eisen- und Stahlwerke vorm. G. Fischer, Schaffhausen 204 Apparate.

MINIMAX A.-G. ZÜRICH
(gegründet 1902) 23-2

Aktiengesellschaft Leu & Co.
ZÜRICH

Kassa-Obligationen

Wir kündigen hiedurch zur **Rückzahlung auf 6 Monate,** vom Tage an gerechnet, auf den sie kündbar werden, unsere im **Januar, Februar** und **März 1933 kündbar werdenden zu 4 ½ % und höher verzinslichen Kassa-Obligationen.**

Wir vergüten bei Konversionen und bei Käufen gegen bar

3 ¾ % auf Obligationen mit einer Laufzeit von **2½ Jahren fest,** mit nachherigem beidseitigem Kündigungsrecht von 6 Monaten und

4 % auf Obligationen mit einer Laufzeit von **4½ und mehr Jahren fest,** mit nachherigem beidseitigem Kündigungsrecht von 6 Monaten.

Für gekündete Titel, die konvertiert werden, wird der bisherige Zinssatz bis zu ihrem Verfall bezahlt.

Zürich, den 20. Dezember 1932.

(204 Z) 3330 **Die Direktion.**

Société Genevoise d'Instruments de Physique

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi, 9 janvier 1933, à 16 heures, dans la petite salle de la Chambre de Commerce de Genève.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de MM. les vérificateurs des comptes.
3. Vote sur la conclusion de ces rapports.
4. Nomination d'administrateurs.
5. Nomination de deux vérificateurs des comptes.
6. Fixation de l'émolument dû aux vérificateurs des comptes.

Le rapport des vérificateurs, le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition de MM. les actionnaires au siège social de la société. 3406

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées sur présentation des titres ou certificats de dépôt jusqu'au samedi 7 janvier, à midi, par MM. Lombard, Odier & Cie. et par la Banque d'Escompte Suisse à Genève.

Rechenmaschinen

MADAS — MULTIPL. ADDITION SUBTR. DIVISION PORTABLE UND VOLL-AUTOMAT

MILLIONÄR — DIREKTE MULTIPLIKATION HAND UND ELEKTR.

GARDNER — DIE IDEALE PULT-SALDIER- UND BUCHHALT.-MASCHINE

BARRETT — PREIS-WERTE PULT-ADDIER-MASCHINE HAND ELEKTR.

WALTHER — KLEIN-RECHEN-MASCHINE FÜR ALLE 4 OPERATIONEN

FÜR ABSCHLUSS UND INVENTAR

ADDITIONS- U. RECHENMASCHINEN A.G. ZÜRICH, Limmatquai 34

Liquidationsbeschluss
Die Baukredit Glarus A. G. in Glarus

ist gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Dezember 1932 in Liquidation getreten. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, innert 1 Jahr ihre Ansprüche beim Liquidator, Rob. Gasser, Kaufmann, Breitensteinstrasse 18, Zürich, anzumelden. 3366

Zürich, den 20. Dezember 1932. Der Liquidator: R. Gasser.

Confédération suisse

Remboursement de capital au 31 mars 1933
IIIe emprunt de mobilisation, de 1915
s'élevant à fr. 100,000,000 à 4 ½ %

A teneur de l'art. 3 des conditions du IIIe emprunt de mobilisation, à 4½ %, le Conseil fédéral s'était réservé le droit de le dénoncer au remboursement, en tout ou en partie, moyennant avertissement préalable de trois mois, avant une échéance de coupons.

Faisant usage de ce droit, le Conseil fédéral dénonce par les présentes

les obligations du IIIe emprunt de mobilisation, à 4½ %, contracté en 1915

au remboursement pour le 31 mars 1933

Le remboursement aura lieu

aux guichets de la Banque Nationale Suisse et
aux guichets des établissements faisant partie du cartel de banques suisses ou de l'union des banques cantonales suisses.

A partir du 31 mars 1933, ces obligations, appelées au remboursement, ne seront plus productives d'intérêts. 3365 I

Berne, le 22 décembre 1932.

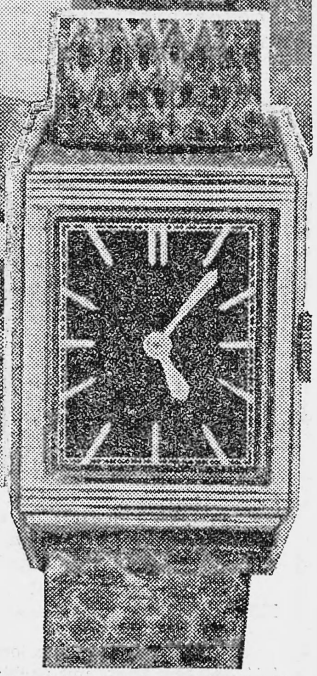
Département fédéral des finances et des douanes:
Musy.

REVERSO-ARMBANDUHR

AUSERWÄHLT VON DEN BEDEUTENDSTEN VEREINEN, KLUBS UND GROSSFIRMEN

TRIO S. A.

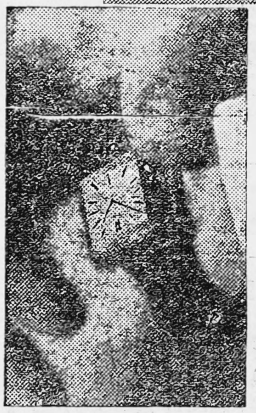
EIN TEIL DES 1. TEAM F.-C. LAUSANNE, SCHWEIZER MEISTER 1931/1932, VON DENEN JEDER EINE REVERSO MIT NAMEN U. KLUBABZEICHEN TRÄGT



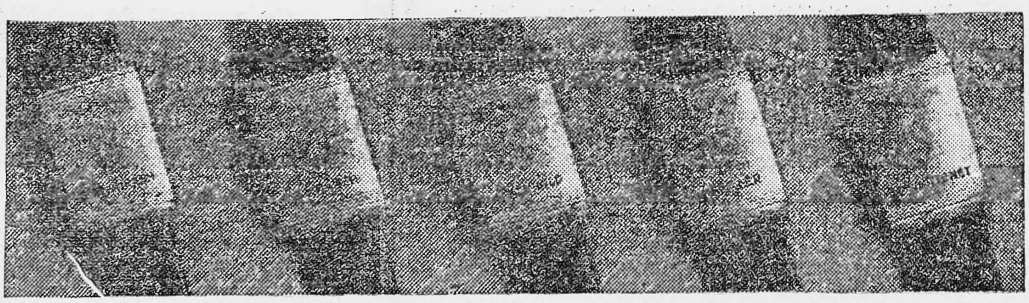
Die Reverso ist eines der Meisterwerke der modernen Schweizer Uhrenindustrie. Mit ihrem Werk von bemerkenswerter Qualität hält sie deren schöne Traditionen aufrecht. Das völlig unoxydierbare, unmagnetische und nicht chromierte „staybrite" Stahlgehäuse ist feinstes Genfer Fabrikat. Gehäusekonstruktion in der ganzen Welt durch Patente geschützt.

Sonderpreise für Gesellschaften, Vereine und Firmen zu Geschenkzwecken bei Gedenkfeiern und dergleichen.

Erhältlich in nur guten Uhrenfachgeschäften. Verlangen Sie Detailpreisliste und Prospekte bei **SPÉCIALITÉS HORLOGÈRES S. A., 55, Galeries du Commerce, LAUSANNE.**



Die Reverso wird wie jede andere Armbanduhr mit dem Zifferblatt nach oben getragen. Wenn es die Umstände erfordern, kann sie jedoch durch Schieben an der der Krone gegenüberliegenden Seite und Wenden gegen alle Unbilden geschützt werden, wobei gleichzeitig das Klubabzeichen, Wappen oder Monogramm sichtbar wird. Die Reverso wird in Standard- u. Luxusausführung geliefert. Letztere hat das synthetische Saphirglas, 9½mal widerstandsfähiger als Kristall, feinste Furnituren u. ein besonders luxuriös ausgeführt. Werk.



REVERSO

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne